

# EL CORREO GALLEGO

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152  
Tel. Administración 4089  
Redacción, 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia  
FUNDADO EN EL AÑO 1878  
Depósito legal - C. 7 - 1958

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntorio, 29  
(Teléfono: Administración, 1427  
Redacción, 1327)

Martes, 20 de Diciembre de 1960

Año LXXXII

Número 27.152

Precio: 1'50 Ptas.

Guillermo Feal  
**MARMOLES Y GRANITOS**  
ARTISTICOS E INDUSTRIALES  
Avenida del Generalísimo, 178  
Teléfono, 2881  
**EL FERROL DEL CAUDILLO**

## Sesión Plenaria de las Cortes Españolas

### El Ministro de Hacienda expuso la gestión del ejercicio económico a punto de terminar

#### Conseguido el Plan de Estabilización se abre un amplio campo de posibilidades y se puede concebir un auténtico plan de desarrollo

#### En beneficio de las clases modestas, el Ministerio de Hacienda pierde dos mil millones de pesetas de ingresos Se suprimen los impuestos sobre conservas alimenticias, calzado, muebles modestos, vehículos de dos o tres ruedas, y otros muchos

MADRID, 19. (Cifra). — El Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, presidió la sesión plenaria que se ha celebrado a las once y cuarto de la mañana. Hablaban en el Banco del Gobierno, los Ministros del Ejército, Marina, Aire, Hacienda, Subsecretario de la Presidencia, Información y Turismo, Educación Nacional y Presidente del Consejo de Economía.

#### PRESTAN JURAMENTO LOS NUEVOS PROCURADORES

Después de leído el acta de la última sesión, de la lista de procuradores, que han excusado su asistencia por diversas causas y de las modificaciones introducidas últimamente en la relación de éstos, se procedió a la ceremonia de juramento de los siguientes nuevos procuradores: don Willward Jones Níger, Azina d'Bocht (don Francisco), Balcells Goma (don Alfredo), Cabrera Armas (don Carlos), Codina Arment (don Eduardo), Durán Sacristán (don Hipólito), Esone Nájera (don Felipe), Gómez Clemente (don Casto), Gómez Rengel y Rodríguez de Vera (don José), Jorge Echeverri (don Angel), López Bravo (don Gregorio), López Robello (don Manuel), Martorell Segovia (don Fernando), Muñoz Fernando (don Emilio), Rodríguez Velasco (don Victoriano), Sancho Izquierdo (don Miguel), Verdugo Moretillo (don Juan José), Villela Girón (don José), y Virgil Finade (don José). Como se sabe, entre los nuevos procuradores figuran tres de color que representan a las provincias de Muri y Fernando Poo.

#### EN RECUERDO DE DON JOSE LUNA MELENDEZ

Terminada la ceremonia, el Presidente de las Cortes, dedicó unas emocionadas palabras en re-



Sr. GOMEZ DE LLANO, Ministro de Hacienda

cuervo del que fué procurador, lútimamente fallecido, don José Luna Meléndez, infatigable trabajador, entusiasta colaborador desde los comienzos del Movimiento Nacional al que consagró toda su vida y con meritisimos servicios que han justificado plenamente la pensión extraordinaria concedida por las Cortes españolas a su viuda.

#### EL DERECHO DE PETICION

Se procede a la lectura del proyecto de regular el Derecho de Petición. Lo defiende el señor López Rodó. Dice que en la evolución política institucional de los países de Occidente no se acertó a ver en el Estado su aspecto sustantivo. Es más frecuente su mera consideración jurídica. Se refirió a la literatura clásica que trata del Estado como empresa política, es decir, el Estado como personificación jurídica de la Patria y la Administración como brazo ejecutivo del Estado. La consideración es rica en consecuencias. Entraña por ejemplo, la aplicación al Estado de los principios relativos a la organización y dirección de empresas.

Pasa a ocuparse de la comunicación entre el pueblo y las autoridades y dice que el proyecto de ley atiende al establecimiento de una comunicación fácil entre el grupo social que la integra y la autoridad que la dirige.

El ejercicio del Derecho de Petición es un modo directo de comunicación cuyo propósito es el de servir las legítimas aspiraciones de la comunidad; la colaboración leal y ordenada de sus miembros con los órganos superiores de dirección, porque a falta de esta colaboración, el Estado no pasaría de ser un río arroyo burocrático.

Tiene el Derecho de petición por objeto alcanzar de los Poderes Públicos la reparación de un agravio o la corrección de un abuso, sino también promover de abajo a arriba, la realización de concretas manifestaciones del bien común. Por otra parte, constituye el cauce de democracia directa y es un modo de participación social en el quehacer político.

Se refiere luego a que el Derecho de Petición en la tradición jurídica española tiene una gran equivalencia y hace historia de los antecedentes, desde la Corona de Aragón hasta nuestros

días, para subrayar que perdió importancia durante la Edad Moderna, debido al desarrollo de las instituciones judiciales.

El error del liberalismo individualista — agrega el señor López Rodó — de que participa también el totalitarismo, estriba en el enfrentamiento irreductible de la persona a la comunidad política. En cambio, la tradición jurídica española rechaza de igual modo el absolutismo y el individualismo y una persona y comunidad en una relación funcional.

El señor López Rodó prosigue su discurso y afirma que el Derecho de Petición completa el sistema representativo. Los criterios que han presidido este proyecto, se inspiran en la generosa amplitud, por cuanto abarca desde el jefe del Estado, las Cortes y el Gobierno, hasta las autoridades de ámbito local y comprende, por lo que respecta a los peticionarios, a todos los españoles mayores de edad y a las personas jurídicas de nacionalidad española sin ningún género de discriminación, ya que permite a la mujer casada el ejercicio de este

Derecho en el requisito de la asistencia del marido. Por lo demás, establece la garantía afirmativa que su ejercicio no podrá derivar perjuicio alguno al peticionario. Se busca, asimismo, la mayor eficacia de las peticiones y se adoptan medidas para

### Kennedy, elegido oficialmente Presidente de U.S.A

WASHINGTON, 19. — John F. Kennedy, ha sido oficialmente elegido nuevo Presidente de los EE.UU. de América del Norte. —Efe.

evitar que se malogren en caso de haber sido dirigidas a una autoridad distinta de la que sea competente.

En definitiva, hay que destacar el espíritu de colaboración entre la comunidad política y sus autoridades, la finalidad de promover el bien público y el respeto a la libertad de la persona humana. El señor López Rodó terminó su discurso explicando como se desarrolló la discusión de este proyecto en el seno de la comisión. El alcance de la Ley — dice — depende fundamentalmente del sentido de responsabilidad que se aplique y de la aceptación que encuentre en todos los españoles. Significa también, un paso adelante en el proceso institucional. El señor López Rodó fue largamente aplaudido. El proyecto queda aprobado por unanimidad.

#### SALUDO DEL PRESIDENTE DE LA CÁMARA A LOS NUEVOS PROCURADORES

Seguidamente, el Presidente de las Cortes dice que quiere aprovechar la ocasión para dar la

bienvenida y saludar a los nuevos procuradores y muy especialmente a los que representan a la Región Euzoaria, que por primera vez vienen aquí. Esto demuestra que España, como siempre, no hace distinciones de razas. Tengan los mismos derechos que todos los demás y podrán votar con igual derecho. Para ellos es un motivo de satisfacción y gran honor para nosotros, ¡qué ejercicio para el mundo! Y es que España ha sido siempre así: Madre de pueblos.

El señor Bilbao elude la labor colonizadora y civilizadora de España en el mundo y resalta que siempre fué creadora de pueblos y nacionalidades. Ahora también, con ese amplio fuero concedido a los procuradores euzoarios, carta de soberanía perfecta, vuelve España otra vez a dar ejemplo a los demás. En nombre de la Cámara y en el mio propio, yo saludo a los nuevos procuradores de aquellas regiones que son un pedruzco más de la Patria. Grandes aplausos recogieron las palabras finales del Presidente de las Cortes.

#### DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Pasa a ocupar la tribuna el Ministro de Hacienda que pronuncia el siguiente discurso:

Como ya es costumbre, el Ministro de Hacienda se presenta una vez más en el último pleno de las Cortes de cada año, para rendir cuentas de la gestión del ejercicio económico que está a punto de terminar.

La gestión del pasado ejercicio bien merece el calificativo de extraordinaria, no sólo por los resultados obteni-

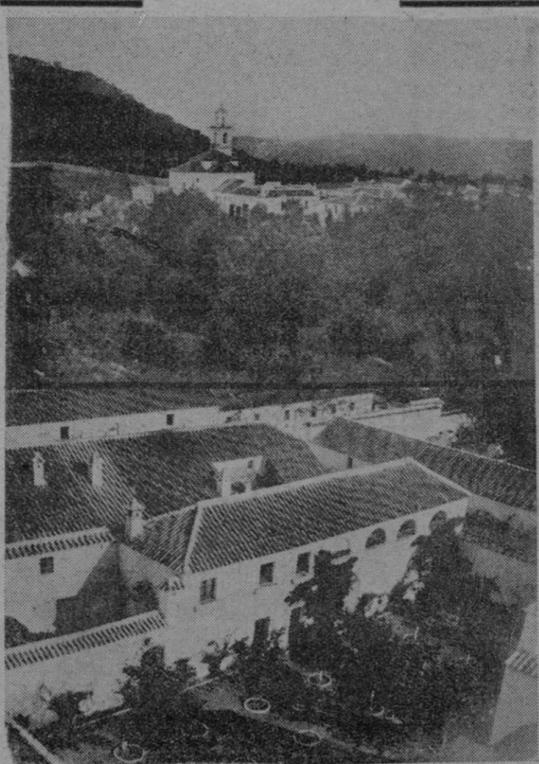
(PASA A SEGUNDA PAGINA)

### Restricciones marroquíes en el acceso terrestre a Melilla

NADOR, 19. — Las autoridades marroquíes de Beni Enzar, fronterera con la ciudad española de Melilla viene aplicando especiales medidas de restricción al paso a esta última capital del personal marroquí que llega de las ciudades del interior de Marruecos. —Efe.

GINEBRA La CAMPANA VANDENBERGH GIN LICORES CREMAS

### La finca "San Calixto", residencia oficial de los Reyes de Bélgica



Un aspecto de "San Calixto", la finca propiedad de don Julio Muñoz Aguilar, marqués de Salinas, convertida en residencia de los Reyes de Bélgica para sus primeros días de luna de miel. La finca se encuentra sobre lo que fué antiguo monasterio de la Orden de San Basilio, en el hermoso campo de la provincia de Córdoba, en el término de Hornachuelos, a medio centenar de kilómetros, aproximadamente, de la capital.

### Incendio en el portaviones norteamericano "CONSTELLATION"

#### 32 personas muertas y más de un centenar de heridos

NUEVA YORK, 19. — Se ha declarado un incendio a bordo del portaviones en construcción "Constellation" en los astilleros de la Marina, en Brooklyn, y según noticias no confirmadas doscientos de los 4.200 obreros que trabajan en él han quedado en su interior.

Cincuenta bombas lucharon contra las llamas al parecer motivadas por una explosión de gasolina y un portavoz de la Marina informa que el incendio está controlado pero no extinguido. Algunos de los hombres que se informó quedaron atrapados en el barco, de 60 mil toneladas, uno de los mayores portaviones del mundo, han con seguridad salir por medio de grúas; otros se tiraron por la borda siendo recogidos por lanchas de la policía, pero se teme que dos centenares de hombres se encuentran todavía en las entrañas del barco.

Hasta ahora se sabe que por lo menos 32 personas resultaron muertas y 125 heridas en el fuego que se ha producido hoy a bordo del portaviones "Constellation", según manifiesta el servicio de bomberos de esta ciudad. —Efe.

#### 32 MUERTOS Y 125 HERIDOS

NUEVA YORK, 19. — Por lo menos 32 personas resultaron muertas y 125 heridas en el fuego que se ha producido hoy a bordo del portaviones "Constellation", según manifiesta el servicio de bomberos de esta ciudad. —Efe.

### Premios nacionales de Periodismo

MADRID, 19. — El jurado designado para la concesión de los premios nacionales de periodismo "Francisco Franco" y "José Antonio Primo de Rivera", ha acordado proponer la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo "Francisco Franco" a los trabajos presentados por don José Luis Gómez Tello, y el Premio Nacional de Periodismo "José Antonio Primo de Rivera", a la obra presentada por don Julio Troncoso López, acuerdo que ha sido refrendado oficialmente. —Efe.

Gaseosa SANITEX  
Naranja NIK  
Limonada NIK  
LOS PRODUCTOS DE MAYOR GARANTIA  
Son fabricados de:  
**LUIS AULLON**

QUINIELAS  
38 máximos acertantes de 14 resultados  
Cobrarán 148.203,80 pesetas cada uno  
MADRID, 19. — (Alfii). Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la jornada de ayer: Apuestas, 6.826.360. Recaudación, 20.479.080 pesetas. 57 por ciento de premios, 11.263.494 pesetas. Reparto de premios, 5.631.747 ptas. a repartir entre 38 máximos acertantes de 14 resultados, a 148.203,80 pesetas cada uno. La misma cantidad a repartir entre 653 más aproximados de 13 aciertos, a 8.624,40 pesetas cada uno.

AGENCIA DE POMPAS FUNEBRES  
Funeraria "Apóstol Santiago"  
Gral. Franco, 11 - Bajo  
Teléfono: 1855  
AVISOS NOCTURNOS Y DIAS INHABILES  
Rúa Nueva, 14 - Bajo  
Tel.éf. 3279



# ALMANAQUE

## SANTORAL

MARTES, 20  
Santos Domingo de Silos, ab.; Eugenio, Macario, pbs.; Literato, Bayulo, Zenón, Tolemeo, Teófilo, mártires.

### EFEMERIDES

20 de diciembre de 1591. Es decapitado Lanuza, Justicia de Aragón.

## Aeropuerto Central de Galicia

### SERVICIOS DE "IBERIA"

(Los lunes, miércoles, viernes y domingos, con aviones Convair Metropolitan.) Llegadas de Madrid, a las 12.45. Salidas para Madrid, a las 13.30.

### OTRAS NOTAS DEL AEROPUERTO

El domingo, en el avión Convair de Iberia, que hace el servicio entre Madrid y Santiago, llegaron 44 pasajeros. Salieron 30. El lunes y en el avión de la misma Compañía, llegaron 18 pasajeros. Salieron 22.

## J. M. López Nogueira

Clínica de Enfermedades Mentales y Nerviosas

Rúa del Villar, 37 - 1.º  
Teléf. 2236  
SANTIAGO

## Cocinas eléctricas EDESA

CON HORNO OCUPAN POCO ESPACIO

Delegación Depósito  
Voa. de Pedro Fernández e Hijos  
INSTALACIONES ELECTRICAS FERROL

# RICARDO SEGURA, Medalla de Oro de la Exposición de Artistas Ferrolanos, en La Coruña, inaugurará, con óleos y alguna encáustica, la sala "Artis"

## "No vivo de la pintura -nos dice- porque vivo para ella"

Casi coincidiendo con la confirmación oficial de Primera Medalla de Oro en la Exposición de Artistas Ferrolanos, en La Coruña, Ricardo Segura Torrela va a exponer en la Sala "Artis" sus últimos óleos y encáusticas.

La Sala "Artis", de la que hemos hablado a nuestros lectores el domingo pasado, ha sido decorada precisamente por Segura. Este se halla dando los últimos toques a una obra llena de color y originalidad que divide el bar propiamente dicho de la sala de exposiciones donde inmediatamente van a ser colgados sus cuadros. No hay preparación para esta charla que sostenemos rápidamente, mientras "Arjo", tira unas cuantas placas.

—¿Cuántos años llevas dedicado a la pintura?  
—Contestación fácil: quince años.

—Durante ese tiempo, tu labor artística ha sufrido grandes cambios. ¿Haces ya lo que en intención quieres hacer?  
—Hago lo que puedo, que no es ni la mitad de lo que quiero hacer. Estoy, como ves en plena evolución.

—¿Hacia donde?  
—Hacia la liberación.  
—¿De qué?  
—Todo pintor arrastra, al principio grandes y pesados fardos. La pintura, históricamente, pesa mucho. El "museo universal" gravita sobre la creación del artista. Es inevitable. La liberación llega después de un trabajo intenso de asimilación de todas las escuelas. Es difícil liberarse.

—¿Lo consiguen algunos?  
—Sí. Algunos lo consiguen, gracias a Dios.  
—¿No sueles hacer paisaje. ¿Por qué?  
—No me atrae como tema.

—¿Crees, entonces, que el paisaje corresponde a un tipo de pintura menor?  
—En absoluto. Hay grandes pintores que hacen paisaje exclusivamente.

—¿En qué época le gustaría haber vivido al pintor Segura Torrela?  
—Sin duda, en ésta.

—¿Por qué?  
—Históricamente es época de transición, de renovación de valores. Muy interesante.

—En toda entrevista suele haber una pregunta tonta. Ahí va: Suponte que se realiza una quema general de todas las obras de arte pic-



Autoretrato de Ricardo Segura

tóricas. Te dejan salvar una solamente. ¿Cuál se libraría de la quema?  
—Pues ninguna. ¡Ya en plan de quemar! La obra importante menos que el artista. Y a todos no podrían quemarlos. Lo que importa, sobre todo, es el hombre, ¿comprendes?

—Comprendo. ¿El pintor más grande de todos los tiempos?  
—Aquel del que dicen que pintaba de rodillas: Fray Angélico.

—¿Pintor actual?  
—Todos dicen Picasso.

—¿Y tú?  
—Yo también. No quiero desentonar.

—¿Hay algo bastardo en Picasso?  
—En él, no. En parte de su obra, creo que sí.

—¿No es muy "fuerte" lo que crees?  
—No. Si a ti te lo parece, pon algo más "blando". O no pongas nada. No intento presumir de "enfant terrible".

—¿Crees que hay una pintura regionalista concretamente gallega?  
—Creo que puede haber

una pintura regionalista. Y hasta creo que podría haber una pintura regionalista gallega. Decir que la hay, es muy aventurado.

—Una pregunta "intima": ¿Vives de la pintura?  
—Vivo para la pintura. Es una manía...

—Ya. Entonces, ¿no vives de ella?  
—No. Vivo para ella.

—¿Y vives bien?  
—Sí. Circunscrita la cosa a mí, pintor, y a ella, pintura, hasta creo que somos felices.

Lo otro, lo que no tiene que ver con mi vida puramente artística, no creo que le interese a tus lectores.

—¿Contento de haber ganado esa Medalla de Oro en La Coruña?  
—Muy contento.

—¿Piensas vender muchos cuadros en esta exposición?  
—Quisiera venderlos. Nadie expone con intención de no vender.

—Para terminar: Si consideramos la pintura como un tablero de ajedrez, y como jugadores al corazón y a la cabeza, ¿quién debe ganar la partida?  
—Tablas.

—Y en tu caso, pintor, ¿quién da jaque a quién?  
—Y en el tuyo?

—Yo no juego, amigo. Me contento con mirar la partida...

MARIUS

# María Engracia Marget, Princesa del Aire

Por EMILIO FORNET de ASENSI

El gran poeta de Italia, Gabriel D'Annunzio, cantor de la aviación en su novela "Quizá sí, quizá no", no pudo imaginar imagen más bella del arte de volar que esta muchacha de diecisiete años, María Engracia Marget, española, mediterránea, surgida de la Escuela de Pilotaje, y nombrada La Princesa del Aire.

A los diecisiete años de su intrépida y aérea adolescencia se ha "puesto de largo" en el Salón de las nubes, como dicen sonriendo sus amigos de Barcelona y de Sabadell. Es posible que en Estados Unidos haya una similar aviadora como esta nuestra, española María Engracia; pero más joven que ella, es imposible que se de un caso igual en Nueva York.

El padre de esta "Veterana del Viento" a los diecisiete años, don Jose Maria Marget es Alcalde de la ciudad vallesana, y presidente del "Club Aéreo de Barcelona-Sabadell". Y él, se llena de noble orgullo, con ello.

El vehículo predilecto de esta fina muchacha que deshoja la Rosa de los Vientos, para perfumarse de delicada una vocación, no vulgar ni corriente entre las mujeres españolas, es, por cierto, la avioneta. En la avioneta ella se siente algo de golondrina, algo de "aloeta" o de "oronella" como en catalán se dice a las golondrinas. Dicen sus familiares, que en ella se mezcló el bautismo cristiano con el bautismo del aire. En su familia se daba el caso reiterado al bautismo del vuelo; su afición a las nubes, los paisajes de celajes y Sol o de Luna y estrellas, le llegaba por la línea paterna, a su sangre; y "lo raro" suelen decir de ella, sus familiares— es que no naciese con alas... Sí; tiene alma de pájaro; pero con la cabeza serena. Y es que ya, en nuestra gloriosa España actual, va quedando rezagado el tipo que tenía

"la cabeza a pájaros" y la vocación del trabajo en un abismo lamentable. María Engracia es un valor. Es una mujercita ejemplar. De los trabajos de los hombres, y de ningún modo vedados al delicado ser femenino, ella elige, el más difícil, el más arriesgado y el más actual: la Aviación. Dicen los aviadores, dominadores de las rutas celestes, que una de las delicias del vuelo está en encontrarse en pleno cielo, con el arco Iris; porque desde la tierra, sólo se ve un arco, pero desde la carlinga del avión se ve el Círculo Iris, un completo arco de los siete colores por cuyo centro es un encanto pasar volando. Esta chiquilla valiente del Mediterráneo catalán, María Engracia Marget, ha pasado por ese circular arco Iris y le quedó prendido en sus bonitos ojos españoles ese milagro septicolor, ese prodigio de banda de seda de los colores...

Ella está tan adherida a las rutas celestes que sonríe de toda alusión al peligro de volar: "Hay mucho menos peligro...suele decir... en una avioneta que en un moto o en un auto por la carretera. En el cielo no puede uno estrellarse contra un árbol, y es difícil "arborizarse" contra una estrella. Y rie su feliz humorismo, de adolescente. Nosotros, la admiramos de veras. A esa edad en que uno hace treinta años atrás... la mujer española hacía encaje de bolillos o teclaba un piano alquilado, María Engracia Marget ha hallado su gran camino amplio y celeste. Ha cursado con brillantez los estudios oficiales, y siempre con sobresaliente, ha ganado su título. En la última promoción de la Escuela de Pilotaje, se la indica como modelo, en la teoría y en la práctica de ese difícil arte de sentirse pájaro en el espacio y dominar el aire...

## Actualidad Universitaria

### Recibió el título de Doctor en Farmacia la Señorita María Luisa Couceiro

En la última semana recibió el título de Doctor en Farmacia la señorita María Luisa Couceiro, distinguida alumna de esta Universidad, a cuyo fin leyó un trabajo acerca de "Estudios microbiológicos sobre conservadores químicos de los alimentos". Trabajo largo y minucioso que realizó en el laboratorio de Microbiología de dicha Facultad, bajo la dirección del Dr. Regueyro, catedrático de aquella asignatura.

Tema de gran importancia bromatológica, porque sabido es el uso y abuso que se hace en la actualidad de las sustancias químicas para evitar la alteración de los alimentos. En él se estudia la acción de los agentes quí-

micos más usados hoy, especialmente los ácidos benzóico, propiónico y sus derivados, ácido sórbico y antibióticos, sobre cultivos de las bacterias puras. Mide la sensibilidad de los microorganismos a la acción química, la influencia de la concentración y del PH en el crecimiento de los gérmenes, el tiempo, temperatura, etcétera. Trabajo que revela la laboriosidad y conocimientos de la nota de sobresaliente. Microbiológicos y químicos Felicitamos a la nueva Doctora.

## Divulgación médica

### Drogas potentes contra los microbios

Está llegando al gran público, al hombre de la calle que no es médico ni siquiera sanitario, el rumor de que los más famosos antibióticos, los que salvaron más vidas en los últimos años están perennemente activados por un lado y por otro provocando graves accidentes. Por ahí se alienta que los microbios se rebelan contra los antibióticos, de forma que las más prodigiosas y numerosas sustancias antibióticas, son como agua clara frente a ciertas enfermedades producidas por bacterias.

Aigo hay de verdad en todo esto; pero este fenómeno que viene produciéndose, mas que constituir un peligro, significa un acicate, un aguijón que impulsa a los científicos y médicos a buscar

nuevas sustancias que aniquilen los microbios.

El año pasado se anunció el aislamiento, y es la preparación en escala industrial del ácido 6-aminopenicilánico. La importancia del citado ácido reside en que tal vez permita preparar inactivamente penicinas que no produzcan reacciones, que hagan un nuevo vulnerable al organismo resistente y que permita la administración sinéctica en grandes cantidades, igual que ahora sucede con el cloranfenicol.

Otra droga que ha promovido intensas esperanzas es la heptinina. Se trata de un producto del penicillium funiculosum, que permitirá luchar con más éxito contra los virus. En los moscos, inoculados de heptinina, la administración de acción antibacteriana, inhibió el desarrollo del mal. También protegía al ratón contra la enteromielitis y otras dolencias debidas a virus. Otro nuevo antibiótico es la griseobutina, que se puede dar por la boca y parece ser muy eficaz contra varias enfermedades producidas por hongos.

También se habla de los sintobioticos, que derivan de una sustancia que no existe en la Naturaleza, y que muestra una intensa actividad frente a diversas bacterias así como contra los bacilos resistentes a los más famosos antibióticos. En el curso de las investigaciones que permitieron su síntesis se produjeron también otros 50 compuestos, de los que solamente 6 muestran una sensible acción antibacteriana. El sintobiotico más activo de los hasta ahora conocidos es la hexetilidina. Los ensayos biológicos realizados con esta sustancia demuestran que es activa en las infecciones de la piel. Los antibióticos actúan en el organismo engañando a las bacterias, que confundidas, en vez de tomar una sustancia necesaria para su desarrollo, se envenenan con estas nuevas drogas.

Basten estos ejemplos por hoy para demostrar que continua la lucha de los científicos en busca de un antibiótico ideal. El cuerpo humano debe luchar y ganar las batallas por sus propios medios naturales, sin fiarlo todo, sin exponer su propia seguridad a los buenos servicios de los antibióticos, que en definitiva actúan como un ejército forastero y micromicrobio que pelea contra los microbios en lugar de hacerlo el propio organismo. El organismo, si nuestro cuerpo se ha demostado en drogas extrañas, a la postre puede ser fraccionado, y vendido por la enfermedad cuando más victorioso se considere sobre la muerte.

Doctor OCTAVIO APARICIO

## «Viguetas CASTILLA»

Filial de Altos Hornos de Vizcaya, S. A.

### NOMBRAMIENTO DE ALMACENISTAS VENDEDORES

La Organización de "VIGUETAS CASTILLA" desea nombrar almacenistas vendedores en cada una de las plazas y su zona de influencia siguientes:  
CORUNA y su partido judicial.  
BETANZOS y su partido judicial.  
CARBALLO y zonas de Vimianzo, Puentevede y Malpica.  
CEE - CORCUBION y su partido judicial.  
SANTIAGO DE COMPOSTELA y zonas de Negreira, Arzua - Melid y Ordenes.  
EL FERROL DEL CAUDILLO y zonas de Puentevede y Cedeira.  
VIVEIRO - RIBADEO - MONDONEDO - MONFORTE DE LEMOS - SARRIA.  
LUGO y pueblos de su provincia con excepción de los mencionados.  
BARCO DE VALDEORRAS, PUEBLA DE TRIVES, VERIN, GINZO DE LIMIA, RIBADAVIA y CARBALLINO.  
ORENSE y pueblos de su provincia con excepción de los mencionados.  
VIGO y zonas de Redondela, Tuy, Porriño, Puenteareas y La Cañiza.  
VILLAGARCIA DE AROSA y pueblos de las zonas de las margenes de las rias de Marín y Arosa. (Concedido).  
RIVERIA - CAAMINAL - BOIRO. (Concedido).  
NOYA - MUROS. (Concedido).  
Con la solitud de petición, se detallará almacén de que dispone y comercio habitual a que se dedica el solicitante. Indicar sus referencias bancarias.  
Dirigirse a los representantes generales para Galicia: "BUDISCOVA", teléfono 386, apartado núm. 38, VILLAGARCIA DE AROSA.



BEBA VINOS BO-PO-MAN

## Ceuta y Melilla Una lección de Historia

El debate sobre colonialismo en Nueva York, ha motivado la acertada intervención del representante permanente de España en las Naciones Unidas, señor Lequerica. Como bien dice un colega, si el debate se hubiese celebrado en Ceuta o Melilla, el delegado de Marruecos, señor Buceta, ante las abrumadoras pruebas de españolismo que ambas ciudades ofrecen, no habría ni siquiera intentado traerlas a colación nada menos que a título de "territorios africanos no autónomos". Quizá movido por esa cierta impudicia que proporciona la lejanía o fuido temerariamente en que la Historia tiene muy frágil memoria, el señor Buceta comió el disparate legal e histórico de pretender despojar la indiscutible soberanía de España dos plazas, dos ciudades que a sí se hace más de cinco siglos son parte de nuestra Patria. Sosteniendo semejante criterio en la góndola y a todas luces inaceptable a postura de la localización geográfica, no pasa de ser un planteamiento despropósito. Ni la Historia se presta a arbitrarias interpretaciones ni en Derecho existen argumentos para sostener la condición jurídica que el representante de Marruecos ha pretendido atribuir a Ceuta y Melilla.

Subrayamos que la serena, rigurosa y documentada exposición realizada con tal motivo en las Naciones Unidas por el señor Lequerica en nombre del Gobierno español, es más que un alegato político, una lección de Historia, una sencilla y nada difícil alegación que, en gracia de su misma sencillez y facilidad, está al alcance de cualquier hombre medianamente culto. El ase rto del representante permanente de España en las Naciones Unidas es tan preciso, concreto y concluyente que no deja ningún resquicio abierto a la polémica. En este punto, el Gobierno español no puede prestarse a género alguno de diálogo o controversia, por tratarse de una cuestión de tan radiante evidencia que el hacerlo equivaldría a abdicar de sus irrefutables, estrictos principios de soberanía nacional.

Precisiones históricas y legales formuladas por el señor Lequerica en la ONU que son de una contundencia como conviene al pretendido arbitrio sobre dos ciudades netamente españolas. Los datos aportados sobre el censo de población en 1930 y otro punto —37.000 ciudadanos españoles de religión cristiana, el 100 por 100 de credo musulmán en Ceuta, y 85.000 punto a 1.000, en idéntica circunferencia, por lo que se refiere a Melilla— son de una elocuencia abrumadora. Es, como ha resultado Lequerica, la primera vez que reclamación que se hace a España en el transcurso de los tiempos. La carencia de precedentes confirma el perfil exacto del tema y la enormidad histórica-legal que representa la simple enajenación de este asunto en un debate sobre colonialismo.

## JUGUETES REGALOS

Un inmenso surtido en el que todos podrán satisfacer su ilusión. Los más bellos Juguetes y Artículos de Regalo a los precios más económicos

# TOBARIS

presenta

Grandes Descuentos a Colegios, Catequesis y Centros Benéficos.

REAL, 102 - EL FERROL  
CALDERERIA, 57 - C. PAYA. 1 - SANTIAGO

## VINOS de RIOJA

MARTINEZ LACUESTA

Delegación: Calle Coruña, 29  
Teléfono, 1593 FERROL

### ¿Quiere V. comer bien?

Cantón, 54 y Canalejas, 43.  
Teléfono 1213.

Visite el restaurante FORNOS EL FERROL DEL CAUDILLO

# Sesión Plenaria de las Cortes Españolas

(VIENE DE SEGUNDA PAGINA)

Creo, sinceramente, sin desdenar las anteriores medidas, que, en estas circunstancias, la protección a las empresas debe hacerse, principalmente, a través del crédito, y a esto voy a referirme a continuación sin más glosa que la indispensable, aunque que yo destacaría que ha sido en este orden de nuestra actividad, donde se han establecido las bases más firmes para el desarrollo económico del país.

## CREDITOS PREFINANCIACION

Entre las medidas de carácter financiero adoptadas en el curso del ejercicio que finaliza, con el doble propósito de impulsar la recuperación de la actividad económica y encauzar ésta hacia la nueva etapa de desarrollo que se inicia, figura, en primer lugar, la concesión de créditos por la Ban-

ca privada, para prefinanciación de nuevas inversiones industriales, que ha venido autorizando el Comité del crédito a Medio y Largo Plazo, en los momentos más oportunos, haciendo posible la actuación de la Banca, sin peligro de su necesaria liquidez, mediante el otorgamiento de especiales facilidades de descuento en el Banco de España.

Este tipo de créditos, que las grandes empresas cancelan con emisión de acciones u obligaciones, y las pequeñas y medias a través del Banco de Crédito Industrial, ha permitido la inmediata realización de proyectos de inversión, cuya puesta en práctica se hubiera demorado por la necesidad de escalar las apelaciones al mercado de capitales, con arreglo al ritmo de formación del ahorro; por esperar un momento más propicio para reclamar de los accionistas la

dividendos pasivos pendientes de desarrollo, o por el tiempo que requiere el de la tramitación del expediente en el Banco de Crédito Industrial, cuando se trata de empresas medias y pequeñas.

De la importancia que la función del Comité del Crédito a Medio y a Largo Plazo ha tenido en 1960, da idea el hecho de que la circulación total de créditos autorizados, y de los otorgados directamente para ayuda a industrias básicas que se encuentran en los casos especiales a que alude la Ley de 26 de diciembre de 1958, es del orden de los 4.500 millones de pesetas.

Esta política crediticia de fomento de las inversiones ha contribuido a entonar el mercado de capitales, toda vez que al autorizarse los créditos de prefinanciación por plazo de 18 meses, se ha

limitado, en este año 1960, la necesidad de colocar nuevos títulos, con lo que se alivió el peso de las emisiones sobre el mercado.

Por otra parte, el aumento del ahorro nacional —que esta patente en los balances de los Bancos y Cajas de Ahorro— y la confianza en el valor de nuestro signo monetario, despertada por el éxito del Plan de Estabilización, han hecho factible un notorio crecimiento de las emisiones de títulos de renta fija, hasta el extremo de que, frente a los 3.353 millones de pesetas emitidos en 1958, y a los 2.937 millones del pasado ejercicio 1959, las autorizaciones dadas por el Comité de Crédito a Medio y Largo Plazo para la emisión de obligaciones, bonos y títulos de similar naturaleza, en 1960, totalizan ya 4.653 millones de pesetas, má-

xima cifra alcanzada hasta ahora, con un aumento del 38 por ciento sobre las de 1958 y del 55 por ciento sobre la de 1959.

## CREDITO COMERCIAL Y PARA LA EXPORTACION

Al mismo tiempo, y en busca siempre de una mayor agilidad operativa de los créditos bancarios típicamente comerciales y de campaña, se dictó el Decreto-Ley de 19 de agosto, que permitió conceder a la Banca privada, préstamos de hasta 18 meses, con lo que se evitan molestias y gastos en las renovaciones.

De manera especial fue objeto de la atención del Gobierno, el fomento de las exportaciones de su venta en el mercado interior: maquinaria y bienes de equipo y con pago diferido, al Ministerio de Hacienda publicó normas para la concesión por los Bancos de préstamos de esta naturaleza, autorizándose, a través del Comité de Crédito a Medio y Largo Plazo, el descuento de los créditos en el Banco de España, en condiciones similares a las que rigen en otros países.

Merced a análogas medidas crediticias, ha sido posible la concurrencia de nuestros astilleros en el mercado internacional y por el mismo organismo se han autorizado, en este ejercicio, créditos para la construcción de buques con destino a la exportación por un total de 789 millones de pesetas, a los que hay que sumar las solicitudes pendientes de estudio y de probable aceptación, que suman otros 726 millones.

## OTRAS FACILIDADES

Paro mayor facilidad, se han unificado en el 5,50% y 4,6 por ciento, respectivamente los tipos de interés y descuento aplicables a las operaciones de exportación de barcos y a las de venta, con pago diferido, dentro y fuera de España, de maquinaria y bienes de equipo, permitiendo, además, que el crédito

rubra un porcentaje del precio venia hasta el límite del 75 por ciento en las ventas interiores.

Pero lo sería completo el cuadro de medidas impulsoras de la exportación, en el aspecto financiero, si se hubiesen omitido las correspondientes al Seguro, que en nuestra Patria se hallaba en estado embrionario.

Para garantizar la efectividad de las obligaciones de pago contraídas por los compradores de nuestros barcos y nuestras máquinas, el Decreto-Ley regulador del Seguro de Crédito de Exportación, recoge aquellas normas cuya bondad ha sido contrastada por la experiencia, y precepta que las instituciones aseguradoras españolas proporcionarán al exportador la conveniente garantía, con lo que se refuer-

za además su propio crédito ante la Banca.

Es digno de recoger, por cuanto contribuyó a la recuperación de la actividad económica, la disposición de 23 de enero, que suspendió la obligatoriedad del depósito previo a la importación, con lo que, además de facilitar las compras en el extranjero —liberó 3.675 millones de pesetas que fueron a aliviar las tesorerías de las empresas, y llevaron a la corriente circuladora una masa de dinero que permitió fortalecer la demanda.

(Mañana continuaremos la publicación de los discursos pronunciados en la Sesión Plenaria de las Cortes Españolas.)

## Dictámenes aprobados

MADRID, 19. — En la sesión plenaria de las Cortes Españolas celebrada hoy se aprobaron los siguientes dictámenes:

De la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, el relativo a la regulación del derecho de Petición.

De la Comisión de Asuntos Exteriores, seis sobre convenios y protocolos, entre ellos el de migración entre España y Argentina.

De la Comisión de Defensa Nacional, los referentes a aclaración de los artículos primero y segundo de la Ley de 20 de diciembre de 1952 sobre reorganización de las escalas de los Cuerpos de la Armada y sobre concesión de sueldo de brigada a los sergentes primeros del Cuerpo de Suoficiales del Ejército, Guardia Civil y Policía Armada que reúnen determinadas condiciones.

De la Comisión de Hacienda se aprobaron dictámenes sobre modificaciones tributarias; exención de gravámenes para valores emitidos por sociedades marroquíes durante el tiempo en que España ejerció su protectorado en Marruecos; abono, a efectos pasivos, de determinado tiempo de servicios prestados por funcionarios procedentes de los extinguidos organismos paritarios; revisión de las pensiones mínimas de las Clases Pasivas del Estado y modificación del artículo 96 del Estatuto de 22 de octubre de 1920, modificación de los artículos 65, 68 y 69 del Estatuto de Clases Pasivas del Estado; y regulación de las finanzas que garantizan el cumplimiento de los contratos de las obras concertadas por el Estado.

De la Comisión de Presupuestos se aprobaron catorce dictámenes sobre el presupuesto ordinario de la Región Ecuatorial, subvención por tráfico aéreo por Canarias, pensiones y otros relativos a plantillas y mejoras de personal de diferentes organismos, así como cuarenta y tres dictámenes relativos a créditos extraordinarios y suplementos de crédito.

De la Comisión de Gobernación, el relativo a la nueva redacción de la Ley de 26 de diciembre de 1960 sobre escalafones del Cuerpo de Médicos Titulares.

Las Obras Públicas se aprobaron dictámenes relativos a obras en la estación de Páramo; incorporación al vigente Plan General de Obras Públicas; obras de riego de diversas cuencas hidrográficas; renuncia del Estado en favor del Cabildo Insular de Tenerife de determinados bienes en la sustitución de las líneas de tranvías de Santa Cruz de la Laguna y Tacoronte; construcción y ex-

plotación de carreteras en régimen de concesión y el relativo al Plan General de Carreteras.

Del Ministerio de Educación Nacional se aprobó un dictamen sobre modificación del tercer párrafo del artículo 20 de la Ley de Formación Profesional e Industrial.

De la Comisión de Trabajo fue aprobada la Ley de Bases de Organización de la Emigración.

También se dió cuenta al Pleno de las Cortes de nueve decretos-leyes, dictados en 23 de junio, 13 de julio, 10 de agosto, 7 de septiembre y 1 de diciembre. — Cifra.

†  
EL SEÑOR

**D. JOSE PARRA MARTINEZ**

INSPECTOR MEDICO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD.  
FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

Su esposa, doña Joaquina Díaz Díaz; hijos, Adolfo, Antonio y José María; hija política, doña Amparo Vilarinho; nietos; hermanos, María Antonia, Adolfo, Francisco Javier y María de las Mercedes; madre política, doña Josefina Díaz, y demás familia.

RUEGAN a las personas de su amistad y placidas, encomienden su alma a Dios y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar hoy, día 20, a las doce de la mañana, favor que agradecerán.

Casa mortuoria: General Franco, 153.  
El Ferrol del Caudillo, 20 de diciembre de 1960.

†  
EL SEÑOR

**DON JOSE PARRA MARTINEZ**

DIRECTOR DEL AMBULATORIO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD.  
FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

D. E. P.

EL PERSONAL DE LA INSTITUCION,  
AL PARTICIPAR tan sensible pérdida ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar a las doce horas de hoy, día 20, como asimismo a una Misa de cuerpo presente que este mismo día se celebrará a las ocho y media de la mañana en la co-catedral de San Julián, favores por los que anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: General Franco, 153.  
El Ferrol del Caudillo, 20 de diciembre de 1960.

†  
EL SEÑOR

**D. José Parra Martínez**

SECRETARIO GENERAL DEL CONSORCIO PRO FERIAS Y EXPOSICIONES  
Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

EL CONSORCIO, ruega a sus compañeros y amigos la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tendrá lugar hoy, día 20, a las doce de la mañana, por cuyo favor anticipa las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: General Franco, 153.  
El Ferrol del Caudillo, 20 de Diciembre de 1960

Simeón de Bulgaria no puede casarse...

VIENE DE ULTIMA PAGINA  
trimonio con dicha princesa necesita la autorización vaticana. El problema, como venían, es bastante delicado. La Iglesia, con su habitual prudencia, ante el incumplimiento del pacto firmado por el Rey Boris, no vería con buenos ojos que ahora ocurriera lo mismo. Por eso se resiste, por el momento, a autorizar dicho matrimonio.

Ha pasado más de una hora desde que entré en la residencia de Simeón.

Hemos apurados dos buenos cafés negros mientras charlábamos. Otros asuntos reclamaban la presencia del Rey y, lamentándolo mucho, hemos de interrumpir nuestra conversación, pero espero reanudar muy en breve cuando me llame para comunicarme el resultado de sus gestiones ante Su Santidad Juan XXIII.

## La jornada de la tarde

MADRID, 19. — El presidente don Esteban Bilbao reanuda la sesión plenaria de Cortes a las cinco meros cuarto de la tarde. En el banco del Gobierno toman asiento los señores Ministros de Obras Públicas, Hacienda, Educación Nacional, Industria, Información y Turismo, Agricultura y Trabajo. Se procede a la lectura del dictamen sobre construcción y explotación de carreteras en régimen de concesión que defiende, en nombre de la Comisión el señor Martín de Vidales. Expone las características del proyecto y la forma en que se desarrollaron las discusiones de las enmiendas presentadas al mismo.

Terminado el discurso del señor Martín de Vidales, el presidente de las Cortes dijo que no quería dejar pasar el orden del día sin subrayar un feliz acontecimiento, la boda del Rey Balduino de Bélgica con una ilustrada madrileña, doña Fabiola de Mora y Aragón, que ha sabido conquistar, además del corazón de su esposa, la simpatía de dos pueblos. Bélgica la ha recibida entusiasmada, y yo espero también que las virtudes de la adonnan, que significan las cualidades más excelsas de la mujer española, sean más a ambos pueblos.

En momentos de coyuntura difícil, es conveniente estrechar los lazos de todos los pueblos ante el enemigo común. En estas horas de odios de clases, de pueblos, el amor ha encontrado su momento. España no puede olvidar la gran figura de su Emperador, nacido en Gante, que inició la unidad de historia común de Bélgica y España. Balduino y Fabiola unidos por el vínculo indisoluble y sagrado, aseguran la amistad entre dos pueblos que comparten los mismos principios civilizadores. Por todo ello, el pueblo español, siempre dispuesto a los grandes sentimientos, ha celebrado el magno acontecimiento de estas bodas reales.

Fabiola ostenta ya la corona que Franco le regaló. Las Cortes Españolas hacen votos por la felicidad en este matrimonio y por la prosperidad de los dos pueblos. Grandes aplausos. Inmediatamente comienza su discurso el Ministro de Obras Públicas.

Se aprueban por unanimidad los dictámenes de la Comisión de Obras Públicas y se procede a la lectura del de Bases de Organización de la Emigración que defiende el señor Rodríguez de Valcárcel.

Empieza por manifestar que el censo de emigrantes es de un millón cada tres años y explica las características de la corriente emigratoria cuya fisonomía ha cambiado pues antes se consideraba a la emigración como una plaga calamitosa ya que producía una verdadera sangría en las clases trabajadoras del país y hoy en cambio, se estima que puede significar, por un lado, una compensación de la falta de capacidad del potencial económico y, por otro lado, la compensación a la escasez de la mano de obra en otros países del mundo. No es por tanto la emigración un problema de infraestructura.

Pasa a examinar el proyecto de ley y dice que se presentaron treinta enmiendas firmadas por los procuradores sindicales lo que demuestra la preocupación por el problema y añade que se aceptaron más de la mitad y casi todas tendientes a fortalecer al Instituto de Emigración. Seguidamente inició su discurso sobre la misma materia, el ministro de Trabajo, señor Sanz Ordo.

Después del discurso del señor Sanz Ordo, que fue muy antipático, pasa a ocupar la presidencia el marqués de la Valdeavia, quien precede a la lectura de los restantes dictámenes del orden del día que son aprobados sucesivamente, levantándose la sesión a las siete y cuarto de la tarde. Cifra.

EL NIÑO

**Alberto Manuel Dopico Prada**

Subió al Cielo

Sus padres, don Antonio y doña Josefina; tíos y demás familia,

TIENEN el sentimiento de participar a sus amistades tan sensible pérdida.

El Ferrol del Caudillo, 20 de Diciembre de 1960  
Funeraria, Hijo de Porto

†  
EL SEÑOR

**DON JOSE GOMEZ VIDAL**

CONTRAMAESTRE MAYOR DE LA ARMADA  
Falleció el día 17 del actual, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

El Ayudante Mayor, Jefes, Oficiales, Suboficiales y Marinería de la Ayudancia Mayor del Arsenal,

RUEGAN a las personas placidas que tengan presente en sus oraciones y la asistencia a una Misa que, por su eterno descanso, se celebrará a las nueve y media de la mañana de mañana, día 21, en la Iglesia de San Francisco, favor por el que anticipan gracias.

El Ferrol del Caudillo, 20 de diciembre de 1960.

†  
ILUSTRISIMA SEÑORA

**Doña Josefa Parga y Casal**

VIUDA DE IGLESIAS  
Descansó cristianamente en el Señor el día 19 del actual, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hijos, José María, Joaquina (Misionera del Sagrado Corazón en la India) y María Luisa; hijas políticas, Raquel Lesteiro (Vda. de Iglesias) y Herminia Montero Botana; hermana, Ilustrísima señora doña Joaquina Parga de Bustamante; hermanos políticos, don Matilde Ponal (Vda. de Parga) y el Ilustrísimo señor don José María de Bustamante; nietos, sobrino y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver se verificará hoy, día 20, a las doce de la mañana, desde su domicilio: Rosalía de Castro, 1 y 3 al Cementerio de L'Creuña.

El funeral que se celebre mañana, día 21, en la Iglesia parroquial de Santa Lucía a las once de la mañana será aplicado por el eterno descanso de su alma.

LA CORUNA, 20 de diciembre de 1960.

†  
EL SEÑOR

**Don José Parra Martínez**

TENIENTE ALCALDE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO, FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

**El Alcalde y Corporación Municipal**

TIENEN el sentimiento de participar tan irreparable pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que se verificará hoy, martes, día 20, a las doce de la mañana, y al funeral que, por su eterno descanso, se celebrará el miércoles, día 21, a las once horas, en la Catedral de San Julián.

Casa mortuoria: General Franco, 153.  
El Ferrol del Caudillo, 20 de Diciembre de 1960

# deportes

**Coches plegables**  
**CONTADO PLAZOS**  
**ASA SIGMA Sagasta 14 Ferrol**

## ORENSE, 2 - SESTAO, 0

### Se notó la ausencia de cinco puntales del equipo orensano

ORENSE, 18. — (De nuestro corresponsal, Gregorio Agrijo) Es muy difícil, ciertamente, fraguar un buen partido cuando los elementos principales tienen que ser sustituidos por otros que no saben ocupar con acierto el puesto de los ausentes. No es que el Orense al fallar los principales hombres, se encuentre con unos reservas apáticos; es que les falta en estas unas condiciones que no poseen. De este modo la ausencia de Batalla, Pastor, Mella, Villa y Cebrían — cinco puntales de verdadera importancia — repercutió notablemente en el rendimiento del conjunto local, pues Morado, por ejemplo, actuando de extremo izquierdo, resultó lo que se dice nulo. Y otro tanto puede decirse de Chanchó, aunque éste lo fue por otro motivo: el de resentirse de una lesión que le dejó incapacitado desde los primeros diez minutos de juego.

Prácticamente, pues, el equipo orensano jugó, puede decirse, con nueve hombres. Para subsanar este defecto, Orense debió pasar a ocupar, como otras veces el puesto de extremo izquierdo, con lo cual se hubiera dado a la delantera una mayor eficacia y profundidad, y Felipe en el puesto de Orban hubiera hecho el resto. No se hizo así y de ahí lo incierto del resultado a todo lo largo de los primeros 45 minutos. Porque el Sestao en esta primera parte dominó mucho, creando una atmósfera de inquietud, de la que no estaban ausentes ni el público ni jugadores contrarios. Se imponía por velocidad y colocación. Velocidad la tenían también los locales, pero en cuanto a colocación, nada uno a la buena de Dios.

Solo Matito y a ratos Polo, con algún que otro destello de Chicha, pusieron en peligro la meta defendida por Chonin, pero no de una manera ordenada, sino por propia iniciativa, sin que nadie los apoyase en las jugadas. Así se produjeron sendos disparos de Chicha, uno a portero batido, que salió fuera, y de Polo, que Chonin bloqueó porque le fue a las manos. La incertidumbre del resultado se disipó un poco cuando Matito, desde 35 metros de distancia, lanzó un soberbio disparo que, por casualidad, colocó el balón en el fondo de la red. Iban transcurridos 35 minutos de juego. Pero esto no quería decir mucho, porque el Sestao seguía presionando con un dominio absoluto, sin que los volantes, ni los delanteros se viesen obstaculizados en sus avances. Por otra parte, los extremos Sasta y Alonso hacían intermedias peligrosas, es decir que en ellos tenía el Sestao su mejor dispositivo para llevar el balón a los dominios de Chonin. Por contra, el Orense no daba nunca sensación de peligro por este lado, es decir, por los extremos, Polo y Morado.

Fue en la segunda mitad cuando el cuadro orensano empezó, pese a esos nueve jugadores útiles con que contaba, a hacerse con el partido. Garbayo y Orban se afirmaron más y más, desbaratando las intenciones de Alonso, Sasta y Echeandía, al mismo tiempo que Maito, Polo y Chicha llevaban, especialmente en el último, el peligro a la meta sestoatarra. Fruto de uno de esos ataques, surgió el segundo y último gol. Chanchó, en difíciles condiciones, pues la lesión le tenía inutilizado, recoge un balón de Chicha, ya en el área de penalty, y con un centro raso, para que el delantero local, envíe la pelota a las mallas, cuando iban transcurridos 39 minutos de este segundo periodo, con lo que la atmósfera de "sustancia" cede su puesto a una calma tranquila confianza en el resultado.

Lo más sobresaliente entre los valiosos jugadores fue la actuación incomparable de Garbayo, que detuvo balones peligrosos. No gustó el partido en sus partes, pero menos práctico un fútbol aéreo, que bastante contraproducente. No va este fútbol a nuestros gustos. Parece que los jugadores de algún resorte en las ligas que no quieren mostrar que es un esfuerzo que pierden la pelota no puede permanecer un suspenso mucho tiempo y es más cómodo de aquello de des abajo, tal vez de aquellos que hay que esperar energías y las esperanzas no deben malgastarse. Pero se malgastaron y se malgastaron siempre que es lo que se advierte en nuestro conjunto un día sí y otro día también las

energías se gastan en el juego bronco, del que muchas veces tiene la culpa el árbitro como aconteció en este encuentro, mal dirigido por el señor Bueno, del colegio de Aragón. En efecto, el señor Bueno fue malo, pues con su equivocada actuación se ganó una bronca fenomenal, de las más serias que se han oído en el Estadio del Couto Tuvo, entre otras cosas, un gesto soez, al rechazar con violencia a José Luis en una falta, en la que éste no había intervenido y al dirigirse al lugar del "hecho", lo apartó con la misma brusquedad que el matón de

barrio al vecino pacífico, lo que inflamó aún más las iras del público. Tal actitud se ve que no tiene remedio en este campo y que no hay manera de que se corrija. Bueno, que se le va a hacer. Se tiraron tres córners contra el Orense y uno contra el Sestao. Alineaciones: SESTAO — Chonin; San-groniz, Pegaso, Letamendia; Icazurriaga, Igartia; Sasia, Echeandía, Uriona, Echeandía y Alonso. ORENSE — Gelucho; Gar-bayo, Villalabellia, Orban; José Luis, Portilla; Polo, Chanchó, Chicha, Matito y Morado.

**PAPERERÍA "COMPOSTELA"**  
**MIGUEL GONZÁLEZ BIERNA**  
**LA CASA DE LAS ESTILOGRÁFICAS**  
 SINGO CALLES, 2 - SANTIAGO - TELE 2217

## Liga Nacional de Baloncesto

# Victoria del equipo de la Bazán, sobre el Concepción Arenal (49-33) OTROS ENCUENTROS DE LA PASADA JORNADA

**EL FERROL DEL CAUDILLO** — Se jugó esta mañana en la cancha del gimnasio, este encuentro oficial entre los "cinco" locales, que fue de neto color bazanista, quien pese a actuar sin sus titulares Pardo y Casal, supo imponerse desde el minuto inicial sobre su hermano menor terminando la primera parte con el claro tanteo de 34-10. En la segunda parte, los del Bazán dejaron más sueltos a los arenalistas, quienes se fueron acercando en el tanteo, para terminar con una honrosa diferencia en contra de 16 puntos.

Dirigió el encuentro el colegiado local, Camido, que estuvo bien.

**TRIUNFO DEL BOSCO SOBRE EL SANTO TOMAS (65-29) VIGO.** — (Crónica especial de ROCA).

Poca historia ha tenido el partido entre Bosco y Santo Tomás que se disputó en la mañana de ayer domingo en el recinto de Taboada Leal. Esta Liga Nacional nos depara encuentros poco vistosos, salvo los ya característicos entre los aspirantes al título.

Los lucenses solamente ofrecieron alguna resistencia en los comienzos del partido, mientras los bosquistas no se amoldaban a su estilo peculiar. A medida que iba transcurriendo el primer periodo ya se empezaba a notar la superioridad de los locales que, en este tiempo, no cuajaron una actuación convincente. Marcador al cabo de los primeros veinte minutos, 22-11 a favor del Bosco.

En el segundo periodo, el dominio local fue abrumador. La superioridad que evidenciaron los de La Ronda fue tan notoria como lo demuestra el marcador final altamente inclinado para los vigueses. Estos fraguaron una victoria contundente en este periodo sin permitir que su adversario se alzase en ningún momento con la iniciativa.

No podemos valorar en su justa medida la actuación del Bosco teniendo en cuenta que su ri-

vel fue flojo y, por tanto, las facilidades que el Bosco tuvo fueron copiosas. Su defensa individual fue ineficaz y el Bosco se esforzase consiguió un amplio triunfo.

Rotán y García Migon sobresalieron, ambos como eficaces encestadores. Por el Santo Tomás solamente, Blanco, exhibió algunas cosas aceptables. Arbitró el Sr. Rivas del Ferrol con bastante acierto.

**ALINEACIONES.** — Bosco: Rotán -3, Botiche 3, Freijeiro 4, Tato 6, José Luis 4, Madera 2, García Migón 18, Bueno y Estevez 5. Santo Tomás: Azeite 6, Santos 3, Marzán 2, Valcárcel, Blanco, 19 y Jato.

**BRILLANTE VICTORIA DEL ESTUDIANTES SOBRE EL IMPERIO (67-39) LA CORUNA, 18.** — Ante numerosísimo público el Estudiantes de Vigo venció al Imperio por 67-39 en la cancha del Centro Cultural y Deportivo "Santa Lucía". Aunque empezó marcando el Estudiantes, el Imperio no se amilanó y con un juego reposado y de defensa de zopas, con tiros a media distancia, fueron sumando tanto para su casillero, lo que hacía prever un bonito y disputado partido. Y efectivamente el primer tiempo fue de juego nivelado con más eficacia realizadora por parte del Imperio, que llegó a tener el marcador en 11-4 y 15-8, llegando al descanso con el resultado favorable a los coruñeses de 19-16.

El segundo tiempo fue el hundimiento del cuadro imperalista. Falló el conjunto y fallaron las individualidades, a excepción de Aguado, el único elemento positivo del club coruñés.

Fue en este segundo tiempo donde el Estudiantes demostró su buena preparación física, ya que aguantaron todo el partido al mismo tren y así fueron sucediéndose las

cestas hasta lograr la abultada victoria con que finalizó el partido.

Desde luego el Estudiantes nos gustó bastante. Su victoria no tiene peros a pesar del mal partido librado por los coruñeses. Pero tendrán muy serios enemigos en el Bosco y el S.E.U. de Santiago. Confiamos más en la fortaleza de sus jugadores que en la técnica. Se desenvuelven bien en la cancha, a base de rapidez, pero no con jugadas bonitas y bien llevadas.

Silenciar al Imperio es el mejor elogio que se le puede hacer.

**DESTACADOS, ARBITRO Y ALINEACIONES**

En el capítulo de destacados por el conjunto coruñés sólo un hombre, Aguado, que viene demostrando a través de todo el campeonato ser el jugador más regular, además de encestador del Imperio. A ratos Cuesta, con muchos altibajos. Muy mal todos los de-

mas, pues ni Cabaleiro ni Jose Luis supieron frenar a los atacantes "estudiantiles".

Por el Estudiantes Román, Benito, Cerdiras y Rey Lama. Arbitró el Sr. de Miguol, del Colegio orensano, que estuvo mal. Dejó de sancionar innumerables "pie-pivot", y parece que no está muy "compenetrado" con la modificación que se hizo en el Reglamento. No distinguió ni una sola vez las personales interconcedidas, con dos tiros libres, con las personales fortuitas. Cuando se darán cuenta los rectores del baloncesto que un solo árbitro no es suficiente para esta clase de partidos? Imperio: Aguado (19), Panamá (2), Trigo, José Luis (4), Díaz Presedo, Alvarez, Cabaleiro (2), Cuesta (12).

Estudiantes: Román (9), Sánchez Valverde, Taplas, Abelenda, Iglesias (21), Cerdiras (12), Benito (15), Romero Belio, Rey Lama (10), Casal y Román Rebordo.

## Comentario

### El Madrid, a toda máquina ¿A qué carta quedarse? Otro equipo en persecución del Osasuna: El Deportivo

Estamos viendo que la garantía que pretende dar cada equipo en la División de Honor, que no sea el Real Madrid, carece de una base sólida y esto hace que empecemos a no saber a qué carta quedarnos. La cosa, planteada así por encima, como vamos a hacerlo ahora mismo nosotros, resulta muy evidente, aunque parezca complicado. ¿Como admitiríamos en vísperas del partido la derrota del Real Valladolid, que acaba de vencer en Sarriá al Español, que a su vez había empatado con el Atlético de Madrid, ante un Zaragoza que sólo había logrado empatar con el Barcelona en la Romareda? Pensemos con esta segunda parte, más difícil todavía: ¿quien iba a pensar que el Real Santander, vencedor del Sevilla aquel día empató con el Real Madrid y con el Barcelona, terminaría empatando con un Granada de zona comprometida? ¿Y ese empate Real Sociedad-Valencia?

Pues, aunque parezca inverosímil, todas esas novedades del "no saber a qué carta quedarse" acaban de producirse en la Primera División, donde esta archidemonstración del Real Madrid hay un equipo que lleva una marcha invariable: el Real Madrid. Todo lo demás gira en la dirección a donde soplan los vientos de la mala suerte o de las lesiones; o de la apatía y el no saber hacer mejor las cosas.

Con esos altibajos, la Liga se le va poniendo de cara al Madrid, que como carterilla y por el campo de Hepiopolis pasó anteayer a toda máquina, haciendo un fútbol sensacional y llevándose con los mismos puntos clavados en el cinco-cero del marcador, los aplausos de un público que no tuvo más remedio que rendirse también a la evidencia de la supremacía madridista.

Como una leve sombra se va quedando atrás en la tabla el Barcelona. Yo recuerdo que hace algunas jornadas exponía aquí, en este recuadro, la esperanza de que el Barcelona siguiera al lado del Madrid, empujando en una tenaz lucha, hasta las jornadas decisivas del torneo. Pero empezamos a sospechar que el Madrid lo encontrará las dificultades que faciliten al del "Non Camp" esa coyuntura, máxime cuando los barcelonistas dieron el domingo una pobre sensación frente al Mallorca. Aunque el lector habrá de sentirse confundido por el hecho de que en la clasificación la diferencia material que en el balance general de la Liga existe hoy entre los dos grandes equipos: cinco puntos dan la ventaja al Madrid. ¿No es contundente como para pensar que el Barcelona tiene virtualmente perdidas sus esperanzas?

La situación del conjunto asturiano, vista desde otro lado, no es superior a la del Atlético de Madrid, que le ignora en la clasificación. Da esto a entender que los del Metropolitano pueden, incluso, llegar a relegarse del segundo puesto, para ser quienes vigilen los movimientos del líder. De la tercera posición hacia abajo, todos andan por un párcelito de tierra, como consecuencia de la reiteración de sorpresas que vienen registrándose desde algo más de un mes a esta parte.

Nueva salida infructuosa del Celta. Falló nuestro pronóstico, por cuanto el Celta no logró batir al Pontevedra en Pasaron. Por el contrario, los exits deportivistas no se interrumpieron tampoco esta vez, consiguiendo el punto que vale al Deportivo para ponerse a la altura del Celta en la persecución del Osasuna. Vamos, pues, a asistir a interesantes jornadas desde esta que acaba de transcurrir, siempre que el Deportivo no se desinerte por el hecho de haber escalado tan estimable altura en la tabla.

Mientras el Osasuna ha vuelto a asegurar otros dos puntos en casa, habremos de ciliar las esperanzas de darle alcance cuando destile sucesivamente por Riazor y Balaidos. En ambos será desde se vean, de inmediato, las posibilidades de Galicia para recuperar la Primera División.

El triunfo del Club Ferrol sobre el Lugo deja las cosas como estaban, en los puestos altos de la Tercera. Interesaban los dos puntos para el equipo ferrolense, con la equivalencia de haber ganado el primer round del más difícil combate que pueden tener ambos equipos en la actual temporada.

Un empate, el del Arsenal en Redonda, resume toda novedad en el resto de los encuentros, que tuvieron desenlace casero.

**ALFE**

## El Deportivo consiguió un valioso empate en León, a cero goles

### Gran actuación del guardameta del equipo coruñés, Emery, que en la segunda parte neutralizó difíciles disparos

**LEON (Para EL CORREO GALEGO, por J. de la Puente García).** Este encuentro era esperado con gran expectación por los aficionados después del empate conseguido por el equipo local en Sabadell, donde consiguió empatar al Deportivo venía a León con la fama de sus recientes victorias y sus esperanzas de ascender de categoría. Por todo ello era de esperar una gran concurrencia de aficionados a La Puente-cilla, suponiéndose que la numerosa colonia gallega haría acto de presencia, como así ocurrió, y fundándose en esto la directiva de la Cultural, había elevado ligeramente los precios de las entradas.

#### EQUIPOS

El actual entrenador de la Cultural, Juan Ruiz, había anunciado que saltaría al césped el mismo equipo que consiguió empatar ante el Sabadell, como así ocurrió, es decir el siguiente:

Mambrilla, Manin, Seoane, Gutiérrez; Cabal, Vallejo, Revuelta, Puente, Nicieza, Félix y Castro.

Por los coruñeses jugaron: Emery; Valentín, Zamora, Dominguez; Manin, Jaime Blanco; Mella, Amancio, Lamele, Antonio y Luisín.

El terreno de juego no estaba en buenas condiciones para practicar buen fútbol, ya que durante toda la semana había venido nevando, aunque ayer y hoy había mejorado algo, convirtiéndose la nieve en lluvia, por ello La Puente-cilla era un barrizal que no benefició ni a los culturalistas ni a los coruñeses.

**EL ENCUENTRO**  
 A las órdenes del colegiado señor Uria, que no gustó al público y en ocasiones fue

protestado, por juzgar los aficionados que su actuación perjudicaba a los locales, comenzó el encuentro que estaba anunciado para las 3,45 de la tarde.

En la primera parte, el dominio fue alterno, excepto en los últimos 15 minutos que fueron de abrumador dominio forastero, en los cuales la delantera coruñesa, muy bien conducida una a veces por Amancio y otras por Antonio puso en peligro la portería de Mambrilla, viéndose en muchas ocasiones los locales impotentes para contener los avances forasteros, ataques que no fructificaron en goles gracias a la magnífica actuación de Mambrilla, que tuvo una magnífica tarde. Gracias a esto no se alteró el marcador y los equipos se retiraron a los vestuarios entre los aplausos de los hinchas de uno y otro conjunto que en todo este tiempo no cesaron de animar a su Club favorito, notándose sobremanera las voces de aliento de los integrantes de la colonia gallega presentes en La Puente-cilla.

Durante esta primera parte descollaron por el Deportivo de La Coruña la buena actuación de los volantes Manin y Jaime Blanco, Amancio, muy vigilado por Félix, el veterano Vallejo, que atravesaba un gran momento y Gutiérrez, ya que estos tres hombres establecieron una vigilancia escalonada y siempre estuvieron pendientes de evitar que el interior coruñés pudiera iniciar con tranquilidad las jugadas; a pesar de lo cual, Amancio dejó constancia en La Puente-cilla de su calidad de jugador "fuera de serie". También gustó el juego de Antonio, el otro interior coruñés, siguiéndole en la escala de méritos Lamele, Luisín y Mella. Durante este tiempo fue buena la labor de la defensa y de Emery, aunque no se vieron en grandes apuros.

**SEGUNDO PERIODO**  
 La segunda parte comenzó con unos furiosos ataques del equipo local que fuerza cuatro córners contra el Deportivo, los cuales no tuvieron consecuencias. Logran los forasteros nivelar un poco la contienda y durante diez

minutos el dominio es alterno. Nuevamente vuelve a dominar la Cultural, cerrándose el Deportivo en un juego defensivo, que les dio buenos resultados, no por ello descurdaron los coruñeses el juego de ataque, aunque sus ataques no modificaron el marcador. A partir de los veinte minutos de juego el dominio local fue abrumador, descolgando entonces la magnífica labor de la defensa coruñesa y de Emery quien fue el mejor elemento de los forasteros, ya que salvo tiros con marchamano de gol. Puede decirse que en este tiempo mereció algún gol la Cultural, ya que su dominio así lo hacía prever, pero repetimos, Emery, en una tarde cuajada de alertos, y la defensa magnífica y sin un fallo, lo evitaron.

Los forasteros jugaron con cierta dureza en este tiempo y varios de sus jugadores fueron amonestados por el señor Uria, que como decimos al principio de esta crónica, fue protestado por el público.

Por la Cultural destacó la labor de todos sus jugadores, ya que jugaron bien y actuaron con mucho entusiasmo. Pudiendo decirse que sus mejores hombres fueron Mambrilla y la defensa.

Por el Deportivo de La Coruña es de mencionar la magnífica actuación de su portero Emery, siguiéndole en méritos la defensa y la media.

# deportes

## Resultados y clasificaciones

**CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA**  
PRIMERA DIVISION  
At. Bilbao - Oviedo, 3-1.  
Barcelona - Mallorca, 4-2.  
Valladolid - Zaragoza, 1-2.  
Betis - R. Madrid, 0-5.  
Santander - Granada, 0-0.

At. Madrid - Sevilla, 2-0.  
R. Sociedad - Valencia, 1-1.  
Elche - Español, 2-0.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
R. Madrid	14 11 2 1 42 15 24-19
Barcelona	14 8 3 3 33 19 19-15
At. Madrid	14 7 5 2 21 16 19-14
Santander	14 6 3 5 22 17 15-11
Sevilla	14 4 7 3 21 21 15-11
At. Bilbao	14 4 6 4 20 18 14-12
Zaragoza	14 4 6 4 20 18 14-12
R. Socied.	14 4 6 4 20 18 14-12
Valencia	14 4 5 5 22 21 13-11
Betis	14 4 5 5 19 23 13-11
Español	14 5 2 7 22 22 12-11
Valladolid	14 5 2 7 22 24 12-11
Elche	14 3 5 6 22 30 11-10
Granada	14 2 6 6 15 21 10-10
Mallorca	14 3 4 7 13 22 10-10
Oviedo	14 3 3 8 15 29 9-8

### SEGUNDA DIVISION

(Grupo primero)

Gijón	Indauchu, 4-1.
Condal	Barcelona, 1-1.
Tarrasa	San Sebastián, 0-0.
Orense	Sestao, 2-0.
Pontevedra	Celta, 1-0.
Leonesa	Deportivo, 0-0.
Osasuna	Sabadell, 0-0.
Basconia	Salamanca, 2-2.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
Crasuna	14 9 3 2 46 11 21-17
Deportivo	14 7 4 3 31 16 18-14
Celta	14 8 2 4 31 17 18-14
Basconia	14 8 1 5 21 27 17-11
Orense	14 6 4 4 22 18 16-12
Pontevedra	14 6 4 4 24 24 16-12
Indauchu	14 7 1 6 30 35 15-3
Sabadell	14 5 5 4 16 21 15-11
Salamanca	14 5 4 5 21 16 14
Gijón	14 6 2 6 27 24 14-2
Leonesa	14 6 5 5 17 21 13-11
S. Sebast.	14 4 4 6 18 24 13-2
Condal	14 3 5 6 18 27 11-3
Sestao	14 3 4 7 15 25 10-4
Barracido	14 1 5 8 13 28 7-7
Tarrasa	14 1 5 8 12 28 7-7

### SEGUNDA DIVISION

(Grupo segundo)

Las Palmas	At. Ceuta, 0-1.
Málaga	Tenerife, 2-1.
San Fernando	Rayo V., 3-0.
Plus Ultra	Cádiz, 4-0.
Murcia	Hércules, 3-2.
Jáen	Córdoba, 2-1.
Extremadura	Castellón, 2-0.
Mestalla	Levante, 1-4.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
Tenerife	14 9 2 3 21 10 20-8
At. Ceuta	14 9 2 3 26 18 20-8
Cádiz	14 9 1 4 29 18 19-5
Hércules	14 8 2 4 22 14 18-6
Plus Ultra	14 8 1 5 40 21 17-3
Las Palmas	14 8 1 5 16 12 17-3
Murcia	14 7 1 6 26 23 15-11
Málaga	14 6 3 5 29 28 15-11
Córdoba	14 6 3 5 23 17 13-11
Levante	14 5 3 6 16 19 12-2
S. Fernan.	14 4 4 6 13 23 11-3
Mestalla	14 4 1 8 14 30 11-5
Jáen	14 4 1 8 14 30 11-5
Extremad.	14 4 1 9 13 36 9-6
Rayo V.	14 3 2 9 20 29 8-8
Castellón	14 1 4 9 8 23 6-8

### TERCERA DIVISION

(Grupo primero)

Santiago	Flavia, 1-0.
Gran Peña	Lemos, 2-1.
Ferrol	Lugo, 3-2.
Fabril	Ordnes, 3-1.
Corujá	Marín, 4-0.
Zelta	Arosa, 2-1.
Choco	Arsenal, 3-3.
Vivero	Turista, 1-0.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
Ferrol	14 12 1 1 49 11 25-11
Lugo	14 11 0 3 32 14 22-8
Vivero	14 7 2 5 25 20 15-3
Turista	14 6 3 4 26 20 15-3
Arsenal	14 6 3 5 17 16 15-11
Lemos	14 7 1 6 27 27 15-11
Corujo	14 5 2 6 30 17 14
Arosa	14 6 2 6 17 17 14
Santiago	14 6 2 6 30 17 14
Flavia	14 5 4 5 20 23 14
Fabril	14 5 4 5 21 27 14
Zelta	14 5 1 8 20 31 11-5
Ordnes	14 2 5 7 16 28 11-5
Choco	14 3 3 7 15 25 11-5
Gran Peña	14 3 3 8 15 27 9-5
Flavia	14 2 1 11 10 45 9-5

### BOLETO DE LA PROXIMA JORNADA

Bará	Milán.
Bologna	Torino.
Florentina	Lanerossi.
Inter	Spal.
Juventus	Sampdoria.
Lecco	Roma.
Napoli	Atalanta.
Parma	Udinese.
Como	Manova.
Palermo	Alessandria.
Venezia	Novara.
Sanremese	Savona.
Reggina	Aquila.
Messina	Pre-Patria.
Reservas:	
Osasuna	Sabadell.
Jáen	Córdoba.

## Coraje y decisión, factores principales del triunfo del Pontevedra, frente al Celta (1-0)

### El equipo vigués se empleó con precauciones defensivas

**PONTEVEDRA.** (De nuestro corresponsal, **SPRINTER**).— Antes de pasar a reseñar el encuentro y otras incidencias, forzoso resulta que comencemos por hacernos eco del ambiente, extraordinario, ante este sensacional Pontevedra - Celta, jugado ayer tarde en Pasaron. Decimos extraordinario, de una parte por la circunstancia de enfrentarse por primera vez en competición oficial de la categoría, célticos y pontevedreses, además, en momentos en los que iba mucho a cada uno de los contendientes. De otra, porque a tenor de ciertos pronósticos, o comentarios, pudiera haberse esperado otra reacción ambiente, y no menos cierto también, que la crecida avalancha en la solicitud de entradas, reflejaba una indudable y acaso tensa expectación. Así, ya de mañana, el día de ayer, reflejaba claramente en esta capital, el eco magnífico de ese ambiente; la



De esta forma tan poco "aca demica", corta Quinocho un remate a gol que pretendía Ribada.

Y los gradados y pistas del remozado Pasaron, se vieron pronto abarrotadas, con antelación a la hora del partido, ofreciendo el campo, un aspecto sencillamente maravilloso y como acaso no recuerde. Entre la gran "hinchada", aparecían numerosos aficionados tocados con los colores célticos; nutridos núcleos de Marn, Villagarcía, La Estrada, Caidas y otras muchas localidades de la provincia, e incluso aficionados de La Coruña y Santiago. Indudablemente, en Pasaron asistíamos al día grande del fútbol pontevedrés. Por descontento, en los lugares respectivos, numerosos compañeros de la Prensa y Radio viguesas. En el ambiente flotaba la incertidumbre en cuanto al posible resultado, pues el partido no se esperaba fácil, contando con el importante papel que pudieran desempeñar los nervios. El tiempo se ofreció espléndido, y el terreno en excelentes condiciones.

#### COMO FUERON RECIBIDOS LOS EQUIPOS

Instantes antes de dar comienzo el partido, señalado para las cuatro menos cuartos, hicieron su aparición en el terreno de juego, los equipos, en primer lugar el Celta, que fue recibido con largos y calurosos aplausos, haciendo luego el Pontevedra, cariñosamente ovacionado por la "hinchada". Los aplausos que habían seguido cuando los vigueses saludaron desde el centro del terreno, se reprodujeron en el momento de la entrega del tradicional banderín. La corrección de nuestro público, quedaba bien patente.

#### MUCHO CORAJE Y UN PRIMER TIEMPO MAS NIVELADO

La temperatura ambiente, se manifestó desde los primeros momentos, con indudable, pero noble y correcto apasionamiento. En el terreno de juego, mucho coraje y virilidad por cada bando. Al segundo minuto, el primer corner contra el Celta, y poco después una buena intervención de Estévez, a disparo de Bayo. Otro saque de esquina contra los visitantes y nueva internada local, con tiro largo de Avellino, que salva Padron. Colada céltica, por el lado de Pintos, y primer corner contra los locales. Contraataca el Pontevedra

de nueva actuación del meta céltico. Otra apurada intervención en el área contraria, a la que sigue otro corner contra los granates. Sin embargo, el Celta juega con mayores precauciones defensivas, y es frecuente — aunque no afortunada — la acción acuática de los pontevedreses — así señalamos una buena intervención por el ala derecha, con tiro de Pirelo, forzando un corner céltico y otra acometida inmediata, que ni la defensa, ni Padron consiguen neutralizar, salvándose por milímetros. Al minuto 41, señalamos un buen tiro angulado de Zamorita, que Estévez, en magnífica demostración, desvia, rebotando la pelota en el travesaño. Pero vuelve a insistir el Pontevedra, sucediéndose varias jugadas de las alas y una sobresaliente, trenzando un pase magistral entre Avellino y Pirelo, con remate de éste, que sale rozando el poste. Momentos después, finalizaba la primera parte, cuando Lamorena, por verdadera mala suerte, no llevo a la red, un gol cantado.

#### UN MAGNIFICO GOL DE GUILLERMO EN PLENO DOMINIO LOCAL

Nada más que reapudarse el juego, Quinocho se ve obligado a ceder a comer, ante una de las peligrosas acometidas de Ribada. El Pontevedra, se cree por momentos, que pasa a dominar por coraje y por juego a los vigueses, que se repliegan más. La media local, manda abiertamente y el juego granate se hace más incisivo por las alas, escasamente contratacado por las escapadas esporádicas de los célticos en punta. Así llegamos al minuto 10 del tiempo y Guillermo que se cuela por el centro, recorre un pase adelantado que remata cruzado por raso, batiendo a Padron, irremisiblemente. Los clamores de los aficionados se hicieron entonces estruendosos, mientras Guillermo era materialmente "apisonado" por los compañeros. Momentos antes, Padron había rechazado apuradamente una pelota, que Lamorena remató saltando por milímetros. El Pontevedra, estaba realizando una auténtica demostración de gran equipo, entusiastamente alentado.

#### UN LAMENTABLE ACCIDENTE Y UNOS MOMENTOS DE INDECISION

En plena demostración gra-

evolucionar en Pasaron. Se empleó con precauciones defensivas, tanto en una como en otra parte, en la primera con la casi constante situación en vanguardia, de la triqueta central, que después del descanso se cambiaria posicional y circunstancialmente; el resto de sus hombres, cubrían la media y defensa, acaso con cierto error táctico de conjunto, aunque no obstante, en el segundo tiempo, si tales precauciones defensivas, fueran generalmente aferradas, lo ha sido también, de manera obligada por el tremendo coraje y tenacidad en el juego de ataque local, por el que se vieron frecuentemente superados. Esta circunstancia se reflejó de manera clara, cuando las endiabladas penetraciones pontevedresas, se hacían con un bien trenzado juego por raso, lo que acaso hizo que mudasen ciertas actitudes poco correctas de la defensa, censurables ocasiones también, sobre todo del segundo tiempo, por parte de País. En conjunto, el equipo vigués, al menos el de ayer, no nos satisfizo; habiendo tenido sus mejores hombres, en Padron, a veces; Lasheras y Pintos, con algunas cosas aceptables de la triqueta central, y aún de País, si no hubiera abusado de ciertas "cosillas".

#### UN PONTEVEDRA EXTRAORDINARIO

El Pontevedra de ayer, se ha batido en general con un entusiasmo y coraje verdaderamente extraordinarios; en cada puesto y en cada línea sus hombres se multiplicaban como acaso pocas veces lo hayan hecho, pues indudablemente, aunque era un partido de nervios representaba mucho para ellos el resultado frente al Celta, y superior jugarle sin reservas, eso fue todo, aunque en alguna ocasión la fortuna les haya vuelto la espalda a portero batido. Y no es que el Celta no hubiera ligado también otras con gran peligro frente a la portería local, pero la diferencia estuvo en que en ella Estévez no se "durmió" en ningún momento. Prueba de ello, la hemos tenido en varias de sus intervenciones, que fueron sensacionales, y con esto queda dicho todo, sin olvidar que la línea defensiva estuvo a la altura de las circunstancias batiéndose con gran bravura. Entretanto, en la media, Ribada ha sido una de las principales figuras sobre el terreno, y en su posición de apoyo atrás o de brega cuando era necesario, lo mismo que diríamos del extraordinario Guillermo. En el ataque, fue magnífica la movilidad posicional y de peligro creada por sus hombres, cuya cordelia y tesón apenas per-



Guillermo acaba de conseguir el gol de la victoria y aparece aquí materialmente estrujado, por la alegría de sus compañeros.

## Barcelona, 4 - Mallorca, 2

### El conjunto balear estuvo a punto de sorprender a su adversario, que tuvo una actuación maia

**BARCELONA, 18.** — A las ordenes del colegado Blanco Pérez, los equipos se alinearon en la forma siguiente: **BARCELONA.** — Ramallets; Olivé, Garay, Pinto, Segarra, Gensana, Villarverde, Ribelles, Evaristo, Suárez y Cizib. **MALLORCA.** — Zamora; Arque, Boac, Guillamon; Forteza, Diego, Oviedo, Szonik, Quirto, Ruiz y Haro. Mal partido del Barcelona, que a punto estuvo de ver escapar un punto cuando con el tres a dos en el marcador sólo la suerte le privo de que el Mallorca marcara de nuevo. Los mallorquines con Diego en la defensa y Ruiz en la media, merecieron algunos puntos, en conjunto, que es lo importante, se crecieron todos ellos en moral y cordelia, batallando con ejemplo bravura hasta el último momento, frente a un enemigo harto difícil por más de una circunstancia y al que lograron superar. ¿Que más podríamos decir?

#### ARBITRAJE Y EQUIPOS

Dirigió el encuentro el vizcaíno Sr. Dilla, con los compañeros de Colegio señores García y Valera, buenos colaboradores. Dadas las circunstancias de rivalidad y nervios, sin pensar en la calidad del juego estimamos como bueno en general el arbitraje, llevado con veteranía. Cierto es que, de parte a parte realizó algunas concesiones, o no acertó totalmente con la ley de la ventaja, pero no dejó que se le fuese el partido. A sus ordenes, los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

**CELIA:** Padron; Quinocho, Lasheras, Igoa; País, Albino; Pintos, Zamorita, Gómez, Bayo y Joaquín. **PONTEVEDRA:** Estevez; Fari, Deza, Cho; Guillermo, Rebeca; Lamorena, Pirelo, Avellino, Ferradás y Ribada.

#### LOS ENTRENADORES

Al finalizar el partido apenas disponíamos de unos minutos para recoger algunas impresiones de los respectivos entrenadores. Euforia y gran contento en la caseta local; Bienzobas, no podía disimular su alegría, pero hombre correcto siempre, nos manifestó que el Celta había sido rival muy difícil, por la veterancia y decisión de sus hombres, aunque, acaso nayan abusado en ocasiones del juego duro. Expresó también su satisfacción por el rendimiento de su equipo, estimando como perfectamente justo el resultado, aunque pudo haber sido mayor. A él y a los muchachos no podíamos menos que felicitarlos. Con Bayo no hemos tenido ocasión de hablar; mejor dicho, no nos pareció oportuno, cuando supimos que había rechazado a uno de nuestros compañeros de la emisora

jugaron con gran tesón, tanto defendiendo como atacando a lo que se aplicaron todos sus hombres en derroche de facultades. El Barcelona, más sereno y más científico, fue sin embargo siempre por delante en el marcador. A los 9 minutos se castiga al Mallorca con falta cerca del área, lanzada Suárez y bate a Zamora, pero el árbitro ordena la repetición de la falta por no haber autorizado su lanzamiento. Suárez vuelve a marcar, subiendo así el primer tanto al marcador. A los 20 minutos, en salida en falso del media mallorquín falla Forteza y Suárez solo ante el gol, remata de cabeza fuera. A los 23 minutos gran jugada de Cazor, con centro que no acertaría a estar Zamora y Evaristo marca el segundo gol. Domina después intensamente el Barcelona, y unas veces Zamora y otras veces la suerte evitan nuevos goles llegándose al descanso con dos a cero.

A los seis minutos del segundo tiempo, en centro de Oviedo, Guillamon marca el primer gol de los isleños. A los once en un centro-tiro de Evaristo, falla Zamora y el Barcelona se acerca el tercer gol. A los 26 minutos, en un centro de Diego, Haro marca el segundo del Mallorca.

A los 30 se produce un gran lío ante el marco de Ramallets, salvando un gol Olivé con su portero batido, pero continuando el peligro para el marco azulgrana que, finalmente se resuelve bien para los locales. A los 34 minutos, avance de Cazor que entrega a Evaristo y éste marca el cuarto gol.

Mal partido del Barcelona, en el que sólo se salvaron Ramallets, Pinto, Gensana y Evaristo. En el Mallorca los mejores fueron Guillamon, Forteza, Diego, Oviedo y Ruiz.

## Santander, 0 - Granada, 0

**SANTANDER, 18.** — Alineaciones: **SANTANDER.** — Pinol; Payas, Santamaría, Isiera; Pellejero, Crispil, Carroza, Coque, Kazzas, Ramos y Yosu. **GRANADA.** — Lois, Murgorán, Menez, Larralde; Alvarez, Gomez, Cuervo, Rafa, Carranza, Lalo y Larraz. Hizo un excelente arbitraje el señor Bañón.

En partido anónimo, sin clase, jugado sobre un verdadero barrazal, el Granada ha logrado con plenos merecimientos un valioso punto a costa de un Santander desmoralizado por una absurda táctica defensiva y notablemente perjudicada por el barro. Claramente las precauciones defensivas adoptadas por los locales han favorecido las veloces incursiones de la delantera granadina que mortan indefectiblemente sin la necesaria resolución en el área local. Por el contrario los avanzados santanderinos entraban una mayor peligrosidad y Lois ha tenido que emplearse a fondo y con acierto en diversas ocasiones. Así a los diez minutos Miera profundiza y cuando nadie le esperaba, logra un disparo que Lois despeja, mediante una estrada. El estado del terreno imposibilita el juego de un futbol brillante, transcurriendo el tiempo en medio de un aburrimiento soberano. Faltando cinco minutos para terminar el primer tiempo Kazzas solo ante la puerta falla un tanto hecho.

La segunda mitad ha sido de similares características. El Real Santander acusa la pesadez del terreno en mayores proporciones de velocidad. Por el contrario, el Granada, evidencian una magnífica preparación física fuerza el ritmo y pasa a dominar ligeramente. El barro freno imparcialmente. El barro destruye todo contacto de ligazón por lo que ambos equipos apeñan al pasado, sin atisbos de clase. A los 14 minutos nuevamente Kazzas solo ante la puerta contraria desperdicia otra oportunidad de marcar. Cunde el nerviosismo en el equipo local ante el Carlz que toma el encuentro y sus jugadores no aciertan a resolver jugada alguna en el área forastera. Por su parte el Granada apoya sus incursiones traza y Larraz obligando a la defensa local a intervenir con mucha frecuencia y acierto. Sin duda por la excelente actuación de ambas defensas se ha fraguado este inesperado empate. El Real Santander que sacó diez corners tuvo sus mejores hombres en la defensa así como en Pellejero y Kazzas. Por los forasteros, que hicieron dos saques de esquina, sobresalió el cuarteto defensivo, Alvarez, Larraz y Carranza.

# deportes

**BICICLETAS**  
 Todos los tipos  
 Todos los modelos  
 CONTADO y PLAZOS

Absoluta garantía  
**CASA SIGMA**  
 Segasta, 14 - FERROL

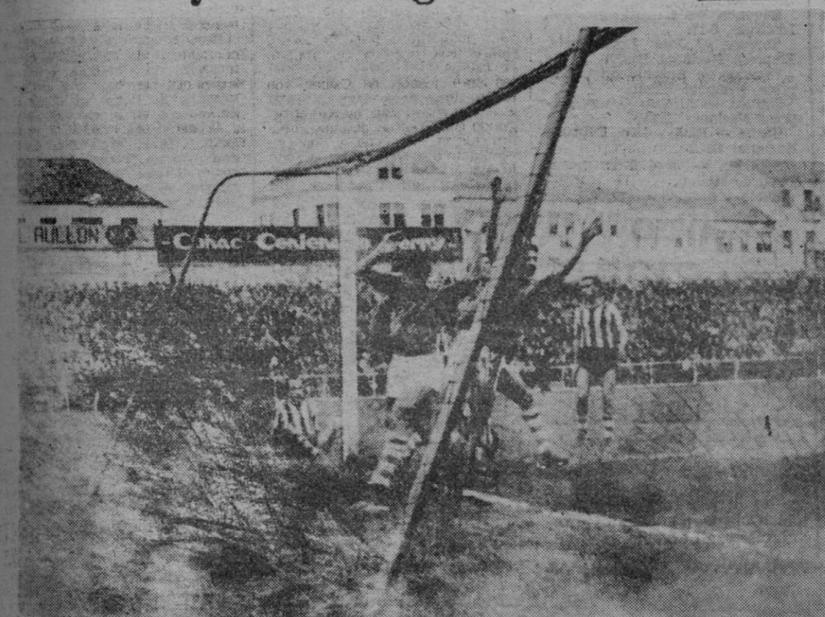



## El Club Ferrol se hizo con un partido que ganaba el Lugo por dos tantos a cero, a los dieciséis minutos de juego (3-2)

### Fútbol de escasa calidad, muchos nervios y acusada debilidad en el cuarteto defensivo local

### Errónea disposición táctica del Lugo, cuando tenía la ventaja de dos goles

Crónica de KINSO



que le facilitan los lucenses, al caer en la tan usada costumbre de creer que defendiéndose, aguantarían la ventaja del marcador.

En tales circunstancias, los delanteros del Ferrol, ya en línea, investigaron más zonas de cobertura del Lugo y a los 20 minutos, una falta fuera del área, ejecutada por Llaneza, da lugar al primer gol ferrolano, marcado por José Luis y que el portero o pudo detener, taponado materialmente de hombres.

#### UN LESIONADO POR CADA BANDO

El lateral lucense Blanco y el interior local José Luis, tuvieron que ser retirados del campo por sus compañeros, al sufrir cada uno lesiones en la cabeza y en una pierna, a los 32 y 43 minutos, respectivamente. Aterridos en los vestuarios volvieron al campo en la segunda parte, ocupando los puestos en que venían actuando anteriormente.

#### EL PARTIDO, GANADO

Había transcurrido un solo minuto de la segunda parte y el Ferrol apuntaba ya el tanto del empate. Fue una jugada de suerte, que inició Mourelo con tiro a puerta. El balón lo detiene José Luis, pero se le va de las manos y otra vez la abundancia de jugadores delante del marco, imposibilita la acción del portero que lleva a los pies de Barrera, quien fusila el gol.

Ahora es el Lugo quien sufre el desconcierto que antes cundió en las filas de su adversario. Su juego decae, mientras que el Ferrol hace ver, ligeramente, su natural superioridad, que nunca llega a la fuerza de sus posibilidades, pero que es suficiente para lograr el tanto de la victoriosa obra de Julio, al rematar impareable una pelota que había rechazado o en corto, un defensa lucense. Iban entonces, 14 minutos del segundo tiempo.

Faltando 25 minutos para finalizar el partido, se lesiona José Luis y es sustituido por Fauste.

Reacciona el Lugo en busca de la igualdad y llega peligrosamente a los dominios de Bernabé, que ahora se muestra más seguro. Se tiran dos faltas cerca de la línea del área, contra el Ferrol, que ponen los nervios a toda prueba. Una de ellas sancionada, y la otra de graciosa concesión del árbitro, que ya no deja ejecutar, señalando el final de la contienda.

#### MAL PARTIDO

Salvo los minutos iniciales del Lugo, que fué cuando logró los goles, este equipo apenas hizo nada que mereciera el resto de los que ya desfilaban por el Estadio. Unicamente destaca en el conjunto, su velocidad, su excelente

## Partido de poco relieve en Santa Isabel

# Club Santiago, 1 - Flavia, 0

### El único gol fué marcado por MORENO

El encuentro Santiago-Flavia, disputado el domingo en el Estadio Municipal de Santa Isabel y resuelto a favor del equipo santiagués por un gol a cero, cumplió una sola finalidad: hacer pasar un rato entretenido al numeroso público, en una tarde seca y agradable. Por lo demás, ni hubo caluroso de juego, ni síntomas de que los dos equipos puedan mejorar en su propio inmediato.

Nos da algo de miedo pensar que suerte aguardará al Club Santiago cuando desinen por Santa Isabel equipos de clase como el Lugo, Turis y Arosa. Porque seguimos sin encontrar el síntoma claro de que la recuperación esté a la vuelta de la esquina. El equipo continúa en una línea oscura, igualado en rendimiento deportivo a con justos tan flojos como el Flavia, a pesar de que, tratándose de un equipo, no desentonó demasiado: hizo un fútbol rápido, ligado en la zona central del campo y bastante incisivo.

Aquel promedio de un gol por partido que viene definiendo las actuaciones del Santiago y al que llamamos referencia en anteriores comentarios, ha vuelto a verse claramente en el partido del domingo. No se produjo más que un solitario gol. Claro, certísimo, que el Santiago mereció ganar por un buen margen, pero no fue la desgracia ni el error

arbitral quien le frustró la cuenta, sino la propia ineficacia de nuestros delanteros.

Este Santiago-Flavia pasó sin pena ni gloria. El triunfo santiagués tuvo la forma que a continuación describimos:

#### EL ÚNICO GOL DE LA TARDE

El interior santiagués, Moreno, que casi todo el partido actuó de centro delantero, marcó el único gol de la tarde a los quince minutos del primer tiempo. Desde la mitad del campo, Cea cruzó un centro largo, que Moreno se llevó hábilmente, a pesar del acoso a que le sometió el defensa central del equipo padronés, se internó en el área pequeña y en el momento en que el guardameta iniciaba la salida, Moreno chutó por bajo, alojando el balón en la red padronesa.

En cuanto a goles el partido no tiene más historia. La victoria compostelana dio solamente ese exiguo balance, aunque en honor a la verdad, a marcha del juego y las situaciones de peligro pusieron al Club Santiago en condiciones de poder ganar por un tanto de tres o cuatro goles de ventaja. Y no fué así porque nuestros delanteros malograron algunas jugadas y otras veces dispararon por fuera del marco enemigo.

El encuentro tenía visos de ri-

validad. Transcurrió por cauces normales, procurando por su parte el colegiado Sr. Miguez encarrilarlo por el mejor de los caminos.

La diferencia que existía en la clasificación entre ambos equipos, con alguna ventaja para el Club Santiago, no quedó demostrada sobre el terreno de juego, pues el Flavia tuvo una actuación excelente; aunque fallando en el área.

Durante el primer tiempo, el juego estuvo nivelado. Como hemos dicho, Moreno marcó el gol del Santiago al cumplirse el primer cuarto de hora. A partir de ese momento, los ataques a las dos porterías fueron alternos, con más profundidad por el lado santiagués cuyos delanteros Alberto y Seto desperdiciaron buenas ocasiones de marcar.

#### SEGUNDO TIEMPO

Después del descanso, el Flavia comenzó atacando fuerte.

Un impresionante chut del interior Quico, que parecía colarse por un ángulo, es detenido por el portero local Iglesias, cuando una defensa lucense intentó inútilmente rechazarlo de cabeza.

Volvió el Flavia a tomar el mando del partido, dominando con intensidad, pero sin mostrarse efectivo en el área. Todos los avances fueron ordenados desde atrás por el delantero centro Cea, que permutó con Moreno para quedarse en la zona de nadie, cumpliendo una doble y brillante misión de contener las incursiones colaterales y lanzar a la vanguardia santiaguista a bases de largos desplazamientos de balón a las alas. El guardameta del Flavia estuvo algunos tiros impresionante de Cea, alguno de los cuales era digno de convertirse en gol.

Una indecisión de la defensa compostelana estuvo a punto de provocar el empate cuando faltaban cinco minutos para terminar el partido. Casi en la misma raya de gol, el defensa lateral Carretero alejó la pelota. Contó rápidamente el Santiago, y Alberto estrelló un derisivo tiro en un poste. El rechazo lo remató fuertemente Moreno, a puerta batida, saliendo alto. Momentos después Moreno marcó un gol que el árbitro lo dió por válido, es imitando que el delantero estaba en orsay.

#### CAPITULO DE DISTINGUIDOS

La actuación del conjunto compostelano se quedó simplemente discreta. El guardameta Iglesias estuvo algunos tiros difíciles y estuvo indeciso en otras jugadas. Se mostraron bien colocados y con facilidad en los respaldos los laterales Miravaya y Carretero. El central Marín desempeñó su cometido con el acierto habitual en él.

La media ha estado floja, reforzando su actuación el delantero Cea, que fué, a nuestro juicio, el mejor jugador sobre el terreno de juego. La delantera estuvo francamente irregular, salvándose el tesoro, empuje de Moreno, aunque a veces extremó más de la cuenta la preparación de la jugada.

En las filas del Flavia hubo bastante concentración cuando el juego se desarrollaba en el centro del campo, pero ningún acierto en el área. Los refuerzos del guardameta Ramiro, el medio volante Nino y el delantero Quico, procedentes del Orensé, se notaron en el Flavia. El equipo padronés nos causó buena impresión, aunque le falte lo esencial: facilidad de resolución de las jugadas delante del marco.

Buen arbitraje del Sr. Miguez, ayudado por la corrección de los jugadores.

Los equipos alinearon de la siguiente forma:

FLAVIA: Ramiro; Salinas, Cera, Sende, Roberto, Nino; Gómez, Antelo, Quico, Felix y Hernández.

SANTIAGO: Iglesias; Miravaya, Marín, Carretero; Cobias, Lema; Seto, Julito, Cea, Moreno y Alberto.

ALFE

**Academia Central de Corte y Confección**  
**Durán de González**

Alta Costura-Sistema patentado Basado en las últimas evoluciones de la moda. Reconocido como el mejor por la buena sociedad. Fácil y elegante.  
 NO TIENE RIVAL

Plaza de las Angustias, 9  
 FERROL

Partido clásico de rivalidad regional, con muchos nervios en el campo y en las gradas, y fútbol de mala calidad técnica, uncaamente compensado con la emoción que ocasionó el marcador en la incertidumbre de un resultado que mantuvo hasta el final, en una diferencia poco tranquilizadora y de escasas esperanzas, cuando el Lugo llegó a llevar una apreciable ventaja de dos tantos.

#### PRELIMINARES

Bastantes horas antes del partido, ya habían llegado a Ferrol cientos de aficionados lucenses, entre los que se observaba un ambiente de significado optimista. Tenían las naturales ilusiones, que cualquier seguidor desea para su equipo, pero en todas sus manifestaciones, mostraron, una vez más, el afecto y la simpatía que sienten hacia nuestra

#### Uno de los goles ferrolanos.

ciudad, que asimismo, los recibió con los brazos abiertos.

Faltaba poco tiempo para empezar el partido y ya los gradados del estadio Manuel Rivera, presentaban un extraordinario aspecto. En la entrada de general, muchas pancartas alusivas al conjunto lucense, una de ellas muy simpática y que confirma esa entrañable amistad de que tanto hemos hablado, que decía: "Perdiendo o ganando el Lugo en Ferrol, lo que nunca se romperá son los buenos lazos que unen a las dos ciudades y que perdura desde años".

Anca entrega al capitán del Lugo, Pepucho, el tradicional banderín en medio de una gran ovación; una ovación que se había prolongado desde el momento de salir los equipos al campo.

#### RUEDA EL BALON

Pan, delantero centro del Lugo, pone la pelota en juego. En este

momento los jugadores, obedeciendo órdenes de sus respectivos entrenadores, buscan posiciones tácticas. En el Ferrol, José Luis baja al puesto del medio centro anfitrío, se retrasan ligeramente Mourelo y Julio, quedando Barrera y Tatá en punta. En la parte contraria, Póla, que salió con el número 10 en la espalda, ocupa posición entre la defensa y Malpica refuerza la medular, en la que alterna con Pan, en continuo movimiento de puestos. Los extremos en punta, al igual que Malpica o Pan, cuando están delante.

#### EL LUGO MARCA DOS GOLES

Empezaba jugando el Lugo con una rapidez extraordinaria, desplazando el balón a los extremos, cuyos hombres son hábiles, y con gran facilidad, logran desmarcarse de los pesados defensas ferrolanos, a los que dominan por velocidad, llegando peligrosamente al área en continuo acoso y no menos fallos del sistema defensivo local.

Así, a los 4 minutos, Quiroga burla la entrada de José Carlos, se mete hacia el centro y cuando salen Anca y Bernabé para cortar su avance, pasa a Malpica, que remata placidamente de cabeza y marca el primer tanto. Fue un jarro de agua fría, en lo no menos destemplada tarde otoñal.

El Ferrol se desconcerta, mientras que el Lugo sacando provecho de esta coyuntura, sigue jugando mejor y llevando la iniciativa del partido. A los 16 minutos, una jugada de dudosa falta a cargo de Pepucho, produce el segundo tanto lucense. Los jugadores verdes protestan al árbitro la concesión del gol, haciéndole ver que el juez de línea había levantado la bandera para señalar la falta del extremo forastero, pero éste mantuvo su decisión y no invalidó el tanto.

Este segundo gol del Lugo, creaba una delicada situación al Ferrol, donde había cundido la desmoralización, el desconcierto y la mayor calamidad técnica que le habíamos visto hasta ahora. Ninguno, desde Bernabé a Julio, sabían estar en el campo, aunque luchaban por lograrlo, mientras que los forasteros, con la notable ventaja de los tantos conseguidos, se adueñaban del partido y daban más sensación de equipo, hasta que...

#### EL FERROL ACORTA DISTANCIAS

Diestro, entrenador del Lugo, ordena a sus jugadores un repliegue casi completo sobre la puerta de José Luis. Delante sólo quedan Pan y Pepucho. Esto favorece al Ferrol, que al verse libre de un mayor acoso en su área, adelanta los hombres que le obligó el Lugo meter atrás para reforzar la debilidad defensiva



CLUB FERROL.



Club Lugo vencido por el Ferrol. (Fotos ARJO)



Una de las jugadas vistas.

EL CORREO GALLEGO

Diario de la mañana
Decano de la provincia
Propiedad de la Editorial Compostela, S. A.

DIARIO del FERROL

Notas necrológicas

FALLECIMIENTO DE DON JOSE PARRA MARTINEZ

Se resiste la pluma, que roza la cuartilla con dificultad como quisiera ocultar la triste nueva, la noticia que el domingo, a última hora de la tarde conternó a todos los que lo conocían: Se murió repentinamente el teniente de alcalde, don José Parra Martínez, inspector del Seguro de Enfermedad y comandante de Infantería. La noticia corrió como seguro de pesares por todos los centros y en los medios todos del Ferrol, produjo un sentimiento hondísimo. Se daba la circunstancia de que el señor Parra Martínez había presidido por la mañana, en nombre del Alcalde, la función religiosa de los agentes comerciales, había asistido a la copa de vino español en el Colegio de Agentes, y por la tarde, al partido de fútbol, en el infiernillo Sano, alegre, contento cordial, como siempre, nada hacía esperar el fatal desenlace de unas horas después. El

señor Parra Martínez, figura simpática en la ciudad, con acusado relieve, por el cargo que ocupaba, tenía toda una personalidad que lo distinguía muy especialmente.

Hecho en las aulas universitarias era doctor en Medicina; y durante la campaña de Liberación nacional, era comandante de Infantería. En Ferrol desempeñaba el cargo de Inspector médico jefe del Seguro de Enfermedad, y su despacho en el Ambulatorio tenía alta categoría social, desde el cual atendió a todos a todos con paciencia, sin salirse un ápice de la responsabilidad de su cargo, pero haciendo flexible a la rigidez del mismo, con tacto y talento natural, que puso a gala en todo momento.

En el momento de fallecer, era teniente de alcalde de nuestro Ayuntamiento, cargo en el cual, sin ser ferrolano de nacimiento, se había identificado con los grandes problemas de Ferrol y, hombre de juicio sereno, logró centrar muchas veces la estructura o significación de un problema con sus sugerencias ponderadas de su buen criterio.

Como ya decíamos, el señor Parra Martínez era un hombre cordial, sus brazos estaban abiertos a la amistad, como abierta la puerta de su despacho oficial para todo lo recto y lo justo. Ni que decir tiene, pues, que por todas estas circunstancias, la muerte inesperada de don José Parra Martínez, haya causado tan hondísima impresión en toda la ciudad, donde dejaba una estela de acción ciudadana y social, ganadas al calor de una actuación ejemplar.

Hoy, a las doce se verificará el traslado de sus restos al cementerio de Catabols, acto que habrá de resultar una evidente muestra de dolor, el dolor que ha causado su muerte en Ferrol.

A su viuda, doña Joaquina Díaz y Díaz, hijos don Adolfo, don Antonio, y don José Luis y demás deudos, expresamos sinceramente el sentido testimonio de nuestro sentimiento.

FUNERALES POR EL SEÑOR PARRA MARTINEZ

El Excelentísimo Ayuntamiento organiza para mañana miércoles, a las once de la mañana según reza la escueta que publicamos en este número, solemnes funerales por el eterno descanso del alma del señor D. José Parra Martínez, teniente alcalde de esta Corporación.

DOÑA JOSEFA PARGA CASAL, VIUDA DE IGLIASIAS

En La Coruña, rindió su tributo al Todopoderoso, doña Josefa Parga Casal, viuda de Iglesias. La noticia nos llena de duelo a todos cuantos la conocían y trataban. La respetable dama, era espejo de virtudes, fundidas en su gran piedad, y en su corazón mazoniluc, abierto a toda obra caritativa. Vivió rodeada de extenso círculo de relaciones sociales, y mereció la estimación y el respeto de cuantos frecuentaron su trato sencillo y delicado. Su muerte ha sido muy sentida en La Coruña, como habrá de serlo en Ferrol del Caudillo, porque era madre del director del Sanatorio y Dispensario Antituberculoso, don José María Iglesias Parga, que pasa por este inmenso dolor, cuando todavía estaba reciente el fallecimiento de su padre Sean para toda la estimada familia, pero de una manera especial para su hijo, nuestro querido amigo, el citado doctor Iglesias Parga, todas nuestras palabras de consuelo en estos momentos en que un caballero cristiano como él, habrá de tener la resignación necesaria para aceptar con entereza esta nueva prueba de dolor a que Dios lo somete.

Ante la fiesta del Santo Patrono de la ciudad, San Julián

Ayer se reunió la Junta Paroquial de San Julián, para preparar las fiestas del Santo Patrono de la Ciudad, San Julián.

Por otra parte, parece que este año la fiesta del Santo Patrono, tendrá una brillantez muy singular, y nada tendría de particular que la función religiosa de San Julián, en la Catedral, fuese presidida por el Ministro de la Gobernación, teniente general Alonso Vega, que para esa fecha vendrá —a título de información lo publicamos— a Ferrol con su distinguida esposa. Desde luego, la noticia no la hemos confirmado todavía, pero tenemos muy sobrados motivos para creer en ella.

En este caso, la fiesta religiosa de San Julián sería por la tarde, y la presidiría el señor Alonso Vega.

Si llegase a confirmarse noticia tan grata, el Ayuntamiento organizaría algunos actos en honor del ilustre

Hijo Predilecto de El Ferrol, teniente general Alonso Vega, que, según nuestras noticias, tiene un interés muy decidido en pasar en Ferrol la fiesta de San Julián.

Celebramos mucho que tan gratas noticias tengan la confirmación que esperamos.

Gacetillas locales

DE INTERES PARA EL MAESTRO DE LA COMARCIA FERROLANA

Se pone en conocimiento de los señores Maestros Nacionales del término de El Ferrol del Caudillo que el próximo miércoles, día 21, a las horas y en los locales de costumbre, se hará efectiva la paga extraordinaria de diciembre.

DELEGACION LOCAL ESPECIAL DE JUVENTUDES CAMPO A TRAVES

Con la participación de 40 atletas de categoría Juvenil y 20 de la Infantil, se celebró el pasado domingo una prueba de Campo a Través, segunda de la temporada, organizada por el Servicio de Educación Física de la Delegación Local de Juventudes, con la colaboración del Colegio de Jueces Cronometradores de la Delegación Local de Atletismo.

A las 12 de la mañana se da la salida a los 20 atletas de la categoría Infantil y que representaban a los equipos del Instituto "Tirso de Molina" y Hogar "Nuestra Señora del Norte" de la Organización Juvenil Española, quienes, después de dar la vuelta a un circuito de 1 kilómetro, llegaron a la meta por el siguiente orden:

Primero. — Javier Alcalá, del Instituto, con un tiempo de 4 minutos, 10 segundos. Segundo. — Leandro Freire, Instituto, en 4-16. Tercero. — Julio Castelo, Tirso de Molina, en 4-17. Cuarto. — José Angel Rey, Tirso de Molina. Quinto. — José Anca, Instituto. Sexto. — Jesús Villarifo, Hogar "Nuestra Señora del Norte". Hasta 16 clasificados.

A continuación se da la salida a los atletas de categoría Juvenil que habían de dar dos vueltas al mismo circuito.

Participan en esta prueba equipos de la Empresa Nacional Bazán, Instituto, Tirso de Molina, Deputado y Nuestra Señora del Norte. De salida toma el mando Jesús Prieto, de la Bazán, seguido de Román, del Instituto y de un compacto pelotón que pugnan inútilmente por alcanzar a los cabeceles del grupo.

La prueba que en todo momento, resultó interesantísima, terminó con la siguiente clasificación:

Primero. — Jesús Prieto, Empresa Nacional Bazán, en 8 minutos, 14 segundos. Segundo. — Eduardo Román, Instituto, 8-17. Tercero. — José Luis Porta, Empresa Nacional Bazán. Cuarto. — Antonio Rey, Empresa Nacional Bazán. Quinto. — Eladio Soto, Empresa Nacional Bazán. Séptimo. — José Luis Seara, Tirso de Molina. Hasta treinta clasificados.

Agenda del día

Registro Civil

Nacimientos: Ernesto Permas y Pita y Beatriz Margarita y Pedreira y Espiñeira.

Matrimonios: Antonio Villar y Blanco, con Marina Manteca y Rodríguez; Gonzalo Vázquez y Martínez, con Josefina Pérez y Prieto; Angel Platas y López, con María López y Cal; Andrés Gamboa y Rodríguez, con María del Carmen de la Calleja y Moreno; Julio Díaz y Milán, con María Teresa Yáñez y Seljido, y Antonio López y Martínez, con Josefa Pazos y Batro.

Sociedad

VIAJEROS

De Madrid, con su esposa, e hijo, don Isidro, el comerciante don Miguel Maristany Martínez.

Para Madrid, el teniente de Intendencia de la Armada, don Agustín Albarracín Romero.

De Madrid, el comandante de Intervención Militar, don Juan Serantes Sans.

DISCOS

Las últimas novedades en discos. Desde la ópera, zarzuela, música clásica, música moderna. Todo lo que a usted se le antoje en discos, lo encuentra en CASA SIGMA.

CASA SIGMA

CASA SIGMA, sólo vende artículos de calidad y utilidad

FERROL

Puerto

Entrados: Vapores "Santa Rita", de La Coruña, con su equipo; "Bochorno", de San Juan de Terranova, con bacalao para la PYSBE; "Abrogó" de San Juan de Terranova, con bacalao para la PYSBE; "Cabo Sacratif", de La Coruña, con carga general.

Parte meteorológico

Temperatura máxima, 9. Cielo, cubierto: cúmulos y Media, 7,7. Dirección del viento, NO. Fuerza, duro. Estado del mar, marejada del Noroeste. Cielo, cubierto: cúmulos y nubos estratos. Visibilidad, poca. Barómetro, 752,6.

Las mareas

Día 20.—Pleamares: 5 de la mañana y 5,30 de la tarde. Bajamares: 11,15 de la ma-

MAQUINAS de ESCRIBIR. TODAS LAS MARCAS. CONTADO Y PLAZOS. CASA SIGMA - Sagasta, 14 - Ferrol

Juan García Filgueira. Instalaciones de Fontanería y Calefacción con materiales ROCA. Coruña, 26 - Telf. 1753 FERROL

AVISO

Habiéndose perdido una participación del número 15.540, de la Lotería Nacional, del sorteo del día 22-12-30, expedida por A. Borrajo, quedan anuladas todas las expedidas del mismo número.

LA PATRONA DE LOS AGENTES COMERCIALES

El domingo, se celebró la festividad de Nuestra Señora de la Esperanza, Patrona del Colegio de Agentes Comerciales, El Colegio de Agen-

LOS BUCANEROS YUL BRYNNER

SUCESOS. Anciana hallada muerta en su domicilio. En el lugar de Iglesia (Somoza), la anciana de 74 años María Luaces Martina, labradora, que vivía sola, fué hallada muerta en su domicilio. Los vecinos, alarmados por una ausencia ya de varios días, avisaron a las autoridades, las que procedieron al levantamiento del cadáver. Ayer fué hecha la autopsia por el médico forense, recibiendo sepultura a continuación.

PLISADOS TINTORERIA «IDEAL» Teléfono, 2415 FERROL

CECIL B. De MILLE ofrece su más genial producción LOS BUCANEROS MUY PRONTO

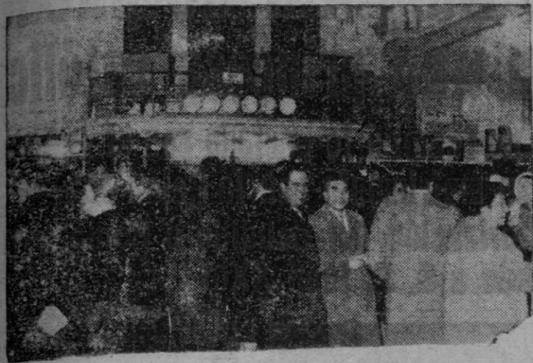
Las fuerzas de la Agrupación de Mérida, 44. Entre hoy, y mañana estarán ya en Ferrol las fuerzas del que fué Regimiento de Infantería, 42, que se integran en la Agrupación de Infantería de Mérida, 44, en esta guarnición. Su alojamiento es, como se sabe, el Cuartel de Sánchez Aguilera. Con la llegada de estas fuerzas queda reintegrada a nuestra guarnición la Infantería que, tradicionalmente, formaba parte de ella, lo que ya hemos comentado oportunamente. Damos la bienvenida a estas fuerzas, procedentes de

CORAZON ALEGRE! Fórmula: Sol, juventud y mujeres hermosas... Todo esto lo encontrará MAÑANA EN EL CAPITOL. VICTORIO DE SICA - SUSANA CANALES - WALTER CHIARI. Un reparto sin precedentes. Y el amor como protagonista.

RADIO MUNDIAL. ha máxima garantía! ha técnica y la perfección! CONTADO y PLAZOS. CASA SIGMA Sagasta, 14 - FERROL. Suscribese a EL CORREO GALLEGO

Un film dinámico, de extraordinaria simpatía, con un número de situaciones cómicas creadas al amparo del magnífico escenario de la PLAZA DE SAN PEDRO, de Roma, y los magníficos actores VITTORIO DE SICA - SUSANA CANALES y WALTER CHIARI. Un trío de ases en una película excepcional. Se imaginan ustedes a Vittorio de Sica de vendedor de baratijas y traficante en divisas? Véanlo en el divertidísimo film. La muchacha de la Plaza de San Pedro en la que un trío de ases le harán pasar un rato agradable y entretenidísimo. Mañana, ESTRENO EN JOFRE (PARA MAYORES)

# La Tómbola pro Navidad del Necesitado



La Tómbola de Caridad. El público, que llenaba el Casino Ferrolano, adquiere boletos. --- (Foto ARJO)

El domingo en el salón de fiestas del Casino Ferrolano, continuó la venta de boletos para la Tómbola de la Navidad del Necesitado. A continuación se verificó el sorteo de las formidables cestas de Navidad. El resultado fué el siguiente:  
Primera cesta núm. 3.853. Segunda, al 18.051. Tercera, al 5.694.



POR ULTIMA VEZ  
La película del día y de todos los tiempos.

## Mi último tango

Con SARA MONTIEL MAURICE RONET LAURA GRANADOS  
Complemento: IMAGENES (Mayores)



5-30 - 8 - 11  
ULTIMAS EXHIBICIONES  
BUTACA, 4 PESETAS

## NATALIA

(Apta para todos los públicos)  
MARINE CAROL MISHA AUER MICHEL PICCOLI  
Completa el programa: IMAGENES 802



5-15 - 7-45 - 10-45  
POR ULTIMA VEZ  
La magnífica producción española

## MI CALLE

(Para mayores)  
Con ADOLFO MARSILLACH SUSANA CAMPOS CONCHITA MONTES ANTONIO CASAL  
Complemento: VACACIONES DE DONALD (Dibujos en color)

### DE AYER A HOY

## Ferrol hace cuarenta años

20 DICIEMBRE DE 1920

Por el Ayuntamiento, se anuncia la construcción de 24 nichos en el cementerio católico de Canido por el total de 5.645,87 pesetas.

En los exámenes celebrados en la Dirección General de la Guardia Civil, para el empleo de suboficiales, fueron aprobados los sargentos de dicho Cuerpo, don Policarpo Galán, don Venancio Rey, don Domingo Alvarez y don Joaquín Macetras, de esta Comandancia.

Se presentó en Madrid, el teniente de navío don Ramón de Vierna Belando.

Para Madrid, el médico mayor de la Armada, don Luis de Asmillo Tortosa, y el teniente auditor jurídico don Juan Conejos y Marent.

Ha sido despachado para Méjico, el vapor mercante mejicano "Gutiérrez Zamora", que había entrado de arribada a consecuencias de las averías causadas por el temporal reinante. Hará escala en Vigo y en Lisboa.

## Empate del Arsenal, con el Choco, en Redondela

### Vargas, guardameta del equipo ferrolano, tuvo una magnífica actuación

REDONDELA. (De nuestro corresponsal, Amado Glez. Carrión). — Magnífico encuentro disputado ayer en Santa-Marina, con un entusiasta Choco, ansioso por lograr el triunfo, pero encontrando un Arsenal no menos animoso, que neutralizó todas las acometidas redondelanas.

Empezó marcando el Choco, pero luego a un contrataque del Arsenal se logró el empate, y no sólo eso, sino que a los pocos minutos se ponía por delante el Arsenal en el marcador, situándolo en 2-1 favorable a los forasteros, y más tarde en 3-1, aunque en unos contrataques vigorosos de la delantera choquista, se lograba también llegar al empate, con cuyo resultado terminó el primer tiempo.

En la segunda parte no hubo alteración del marcador, finalizando el encuentro con el resultado de 3-3.

Domínio territorial correspondió al Choco, aunque inoperantes a la hora de marcar goles, quizá a la magnífica actuación del guardameta "arsenalista" Vargas, que tuvo una tarde de acierto.

El partido estuvo muy bonito, ofreciéndose magníficas intervenciones de ambos conjuntos. El Arsenal ha gustado, francamente más que el Ferrol, aunque despareció muchas ocasiones de marcar, lo cual le ocurrió igualmente al Choco, a pesar de su constante dominio.

De ambos equipos nos gustaron más los sistemas de ataque. La defensa local estuvo floja, y aunque la del Arsenal evitó algunos peligros —repelimos la acertada intervención de Vargas— nos ha gustado más también su línea atacante.

Fueron autores de los goles: por el Choco, Carlos, los 3. Y por el Arsenal Barros el primero y Ferrer y San Gabriel el segundo.

El arbitraje estuvo muy correcto por parte de Morán, coruñés, auxiliado por Costas y Brea. El público salió complacido de su actuación, a pesar del adverso resultado, lo cual demuestra que cuando hay ecuanimidad, las pasiones se acallan. Aunque si el Choco tuviese más fortuna al rematar pudiera haber un resultado favorable, debemos reconocer que el marcador registró con justicia lo ocurrido en el terreno de juego.

Alteaciones: Arsenal. — Vargas, Villa, Pedro, Carlos, Antón Hernández, San Gabriel, Plata, Barros, Guillermo y Seljas.

Choco: Berto, Parolo, Tucho, Toné, Tino, Ferreira, Amil, Chupito Buch, Gene y Carlos.

El público, francamente correcto, lo cual nos ha gustado mucho así como la calidad del juego. Salimos contentos del partido.

De destacar a algún jugador, merecen mención las delanteras, y por los forasteros el magnífico guardameta Vargas, que nos gustó muchísimo.



Teléfonos, 1464 y 1474  
HOY

## EL BAILE DE LOS MALDITOS

Con MARLON BRANDO Y MONTGOMERY CLIFT

Funciones: 5-30 - 8 - 11

(Mayores)  
Complemento: IMAGENES

Mañana: "VACACIONES EN MALLORCA"

TEL 2242



HOY  
MARTES FEMINA

BUTACA, 2 PESETAS.

## El Congreso se divierte

Un mundo espectacular y jubiloso en el que hay música, canciones, danzas y amor.

RUNDOLF PRADK Y JOHANNA MATZ  
CinemaScope - Eastmancolor

(Mayores)  
Complemento: IMAGENES

4 - 6 - 8 - 11

Mañana: "SIN FAMILIA"



HOY  
MARTES ECONOMICO

BUTACA, 2,50

Las extraordinarias aventuras del famoso Julio Verne.

## MIGUEL STROGOFF, EL CORREO del ZAR

(CinemaScope-Tecnicolor)  
Con CURD JURGENS Y GENEVIEVE PAGE

(Tolerada)  
Complemento: IMAGENES

6 - 8 - 11

Mañana: "SOMBRA EN LA NOCHE"

### MES DEL ABRIGO

#### ABRIGOS PARA TODOS

SENORA, CABALLERO  
NINA Y NINO

\*\*\*

UN ESTILO ENTERAMENTE DISTINTO, EN LAS NOVI-SIMAS COLECCIONES  
OTOÑO - INVIERNO

\*\*\*

## RAFAEL y VICENTE

TODO NUEVO

CON VISTAS A SU EXHIBICION EN LAS MODERNAS NAVES QUE ESTAMOS PROXIMOS A INAUGURAR, SON MAS EXTENSAS QUE NUNCA

### MES DEL ABRIGO

#### ABRIGOS PARA TODOS

SENORA, CABALLERO  
NINA Y NINO

\*\*\*

UN ESTILO ENTERAMENTE DISTINTO, EN LAS NOVI-SIMAS COLECCIONES  
OTOÑO - INVIERNO

\*\*\*

## RAFAEL y VICENTE

TODO NUEVO

CON VISTAS A SU EXHIBICION EN LAS MODERNAS NAVES QUE ESTAMOS PROXIMOS A INAUGURAR, SON MAS EXTENSAS QUE NUNCA

# Anuncios POR PALABRAS

## FERROL

COMERA - VENTA

COMPRO muebles ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, núm. 142. Tel. 2503 - Ferrol.

ASESORAMIENTO - Orientación, garantía, en sus adquisiciones o ventas. AGENCIA ROCA. General Franco, 81-1 - Ferrol.

VENDESE casa tres plantas precio 125.000 pesetas. - Informese: AGENCIA ROCA. General Franco, 31, primero. - Ferrol.

VENDESE casas con pisos libres, sitios céntricos. Informese AGENCIA ROCA. General Franco, 31, primero. - Ferrol.

VENDESE solares en sitios céntricos. Informese AGENCIA ROCA. General Franco, 81. Teléfono 1890. Ferrol.

QUIERE VENDER SU CASA? ROCA GARANTIA, SERIEDAD, SOLAMENTE AGENCIA ROCA. General Franco, 81, primero. - Ferrol.

TRASPASO bar con vivienda, por no poder atender. Razón: San Francisco, 41. - Ferrol.

TRASPASASE tienda comestibles, bien situada, buena clientela. Razón: esta Administración. - Ferrol.

SE VENDE casa tres plantas, muy céntrica. Razón: Ultramarinos, Méndez Núñez, 16. - Ferrol.

Has a 15 palabras, 6 pesetas. - Cada palabra más 50 céntimos

Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (teléf. 4089) y Santiago (teléfono 1427)

VENDESE piso calle Canalejas, libre, exento de contribución. Informese AGENCIA ROCA. General Franco, 81. - Ferrol.

VENDESE casa tres plantas precio 125.000 pesetas. - Informese: AGENCIA ROCA. General Franco, 31, primero. - Ferrol.

VENDESE casas con pisos libres, sitios céntricos. Informese AGENCIA ROCA. General Franco, 31, primero. - Ferrol.

VENDESE solares en sitios céntricos. Informese AGENCIA ROCA. General Franco, 81. Teléfono 1890. Ferrol.

QUIERE VENDER SU CASA? ROCA GARANTIA, SERIEDAD, SOLAMENTE AGENCIA ROCA. General Franco, 81, primero. - Ferrol.

TRASPASO bar con vivienda, por no poder atender. Razón: San Francisco, 41. - Ferrol.

TRASPASASE tienda comestibles, bien situada, buena clientela. Razón: esta Administración. - Ferrol.

SE VENDE casa tres plantas, muy céntrica. Razón: Ultramarinos, Méndez Núñez, 16. - Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

VENDESE casa con planta en Avenida Raza núm. 1. Razón: Ferrol.

## BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL

Informes: Garage MANFL. Tel. 4165 - Ferrol.

OCASION! VENDESE Rubia propia para transporte. Magníficas condiciones. Informes: QUIMPA PUBLICIDAD. Plaza Universidad, 3. Santiago.

SE VENDE coche JAVELIN, cuatro puertas, perfecto estado.

ESTOS ANUNCIOS también se reciben QUINPA PUBLICIDAD Plaza Universidad. - SANTIAGO.

ESTOS ANUNCIOS también se reciben QUINPA PUBLICIDAD Plaza Universidad. - SANTIAGO.

## VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la iglesia parroquial del Carmel, Plaza de Armas

## Horario de Trenes TRENES DE LLEGADA

Tren	Proced.	Hora	Clase
6428	Betanzos	6:55	Men.
1442	Betanzos	9:15	Omn.
491	La Coruña	11:00	Cor.
416	Madrid	12:00	Exp.
1452	La Coruña	14:15	S. Aut.
7464	Betanzos	19:42	Mer.
492	Madrid	21:30	Cor.
1454	La Coruña	22:10	S. Aut.
1446	Vigo	23:25	Dir.

## TRENES DE SALIDA

Tren	Destino	Hora	Observ.
1445	Vigo	7:00	Dir.
491	Madrid	7:45	Cor.
1451	La Coruña	9:25	S. Aut.
5443	La Coruña	13:00	Algero
1453	La Coruña	15:30	S. Aut.
415	Madrid	16:30	Exp.
493	La Coruña	19:15	Cor.
6427	Betanzos	19:45	Men.

## -CINEMA-

PHILIPS, Alta Fidelidad  
HOY: 4 - 6 - 8 - 11

¡Sensacional Estreno!

CINEMASCOPE

Para ella

un solo hombre

PAUL NEWMAN ANN BLYTH (Mayores)

Próximo Estreno Color

"FIEL AMIGO"

¡Maravillosa! ¡Emocionante!

Plantillas de corcho, raión, lana, espuma y piel de cordero. Cepillos del calzado y ropa. Cremas de las mejores marcas. Tintes. Clavazón de hierro y metal. Herramientas de zapatero. Cueros engrasados. Suelas. Gomas. Crepe, etc., etc.  
ALMACEN DE CURTIDOS  
Cándido Rico  
Concepción Arenal, 21  
EL FERROL

# Una herencia de Bandung: La OSPAA

UN REPORTAJE EUROPA-PRESS, por Victor Arnhem

## Se trata de otra organización internacional del camuflaje comunista

(Una exclusiva para EL CORREO GALILEO).  
Vamos a hablar de la organización de Solidaridad de los pueblos de Asia y Africa (OSPAA), flamante organización internacional, de tinte claramente comunista, aun cuando se quiere disfrazar esta característica con eufemismos ya clásicos.  
La Conferencia de Naciones Asiáticas celebrada en Delhi en 1955 y organizada por Nehru con ayuda del Consejo Mundial de la Paz (CMP) fundó un Comité Permanente de Solidaridad Asiática con sede en la capital India, y varios comités nacionales muy parecidos en estructura y organización a los

Comités de la Paz.  
En diciembre de 1957, después de varias gestiones comunistas para atraerse al bloque formado por los países africanos y árabes, se celebró en El Cairo la primera conferencia de Solidaridad de los pueblos de Asia y Africa (OSPAA) y se constituyó la Secretaría Permanente con residencia en El Cairo.  
Sin embargo, la actividad real de la OSPAA no comenzó sino a partir de la II Conferencia, celebrada en el Conakry entre el 11 y el 15 de abril de 1960, y en la que quedó estructurada definitivamente la asociación.

nismo con el nacionalismo árabe y el neutralismo asiático, con el fin de facilitar la expansión y el desarrollo de los planes del imperialismo soviético.

Desde el punto de vista externo, la OSPAA se presenta como heredera del espíritu que animó la Conferencia de Bandung. Ha declarado con frecuencia que sus esfuerzos se dirigen hacia la paz mundial y la lucha contra toda clase de pactos y agrupaciones militares. Otros acuerdos emanados de la OSPAA condenan las armas y las pruebas nucleares, a la vez que instan a la unidad y solidaridad contra el colonialismo. Repetidamente ha reafirmado los "actos imperialistas" en Sudáfrica, Arabia, Camerún, Palestina, Corea, Laos y otros muchos lugares.

Como actividades concretas pueden señalarse la organización de la Conferencia de la Juventud Afroasiática (febrero de 1959) y mucho más recientemente, la Conferencia de Mujeres Afroasiáticas, que a un cuando se había anunciado para Abril de 1960, no se ha celebrado todavía.

### ESTRUCTURA ACTUAL

En la Conferencia de Conakry, la OSPAA quedó estructurada de la manera siguiente:

- La Conferencia de Solidaridad de los Pueblos de Asia y Africa.
- Un Consejo.
- Un Comité ejecutivo compuesto por 27 miembros: 13 africanos y 14 de Asia y el mundo árabe.
- Una Secretaría Permanente con doce representantes de las siguientes na-

ciones: RAU, China comunista, India, Indonesia, URSS, Uganda, Congo, Camerún, Japon, Guinea y Guinea.

La Conferencia de Conakry estableció también que el domicilio central de la OSPAA continuara en El Cairo, y que el Secretario General —el egipcio Youssef As-Sibai— siguiera disfrutando de su cargo. La OSPAA guarda estrecha relación con las demás organizaciones de camuflaje comunista, principalmente con el CMP. Y ha recibido la adhesión de una serie de

personajes como Kruschev, Nasser, Ho Chi Minh, Chou En Lai, Khrushch y Tito.

También se adhirió a la Conferencia de Conakry los Comités de Paz búlgaro y polaco, la Liga Rumana para la amistad con los pueblos afroasiáticos, los sindicatos chinos y el Partido Comunista de Indonesia.

### AL SERVICIO DEL MARXISMO

La OSPAA representa un intento de conciliar el comu-

# EL CORREO GALILEO

## Simeón de Bulgaria no puede casarse con una princesa católica

### Obstáculo: Su padre no cumplió lo pactado con el Vaticano con ocasión de su matrimonio con la Reina Juana Para lograr la autorización ha acudido a Roma y ha visitado a S. S. Juan XXIII



En Rey Simeón de Bulgaria, en el Palacio de los Deportes de Barcelona, presenciando un partido de baloncesto entre Bulgaria y España.

Transcurre el tiempo y no ocurre nada. La noticia se desvaneció para ser reemplazada por otra idónea. Así hasta cien.

### EL ÚLTIMO MENTIS OFICIAL

Sólo una vez Simeón ha desmentido públicamente, por medio de la prensa, una noticia; su supuesto noviazgo con la española Gómez Acebo, de Madrid. —Motivos de índole privadísima me obligaron a ello.

Realmente se le han atribuido dos noviazgos que le han dejado verdaderamente sorprendido: con Fazieta y con Isabel de Francia, hija de los Condes de París.

Lo de Fazieta, tuvo su origen en un verano. Fue en la Costa Azul, donde yo había ido para practicar el esquí acuático. El sitio elegido era un pequeño pueblecito que apenas tenía veraneantes. Tranquilo sobre todo. "Un día me encontré con un amigo que, accidentalmente, vivía allí. Se extrañó de que yo estuviese tan solo". No conocía a nadie —le dije—. "¿No sabes quien se encuentra aquí?" —me preguntó. "No", Fazieta, repuso.

—Realmente, yo no conocía a la que estuvo a punto de ser esposa del rey Faisal, aunque sí a sus padres. Así es que quedamos en que aquella noche iríamos a cenar los tres, y eso hicimos. En un restaurante de la playa pasamos un par de horas. Después nos despedimos encantados de habernos conocido. No hubo más. Ni siquiera fulmos a bailar. A los tres días, leí en la Prensa francesa un noviazgo con Fazieta y los problemas que se me presentaban de tipo religioso para poder contraer matrimonio. Hasta me daban ya la solución.

Terminó el convencimiento de que Simeón se divierte con estas cosas aunque de vez en cuando le compliquen un poco la vida.

### LOS MOTIVOS DE SU VIAJE A ROMA

Hay quien ha relacionado el viaje de Simeón a Roma y su visita de Su Santidad Juan XXIII con un rumor sin fundamento: el supuesto romance entre el Rey de los búlgaros e Isabel de Francia.

No es cierto, según ha comunicado el propio Rey con la hija del Conde de París solo le une una entrañable amistad, aunque en el pasado se celebró con motivo de la boda de los Duques de Württemberg en Alemania, Isabel fuera su pareja durante toda la noche.

Indudablemente, el viaje a Su Majestad a la Ciudad Eterna y los cuarenta minutos que pasó en la Biblioteca Vaticana con Su Santidad, están indudablemente relacionados con un asunto que, como nombre no se ha hecho público, aunque se ha hecho en breve si las necesidades empresariales de la Casa Real búlgara con el Vaticano llegan a buen fin.

Simeón me ha hablado todo Buzona o de este romance que, por el momento, permanece en el mayor secreto para la Prensa. Me ha prometido darme el nombre en cuanto le sea posible. Pero me ha antepuesto, por el momento, que se trata de una princesa, perteneciente a una Casa Real europea, muy joven y católica. He aquí el motivo por el que Simeón ha acudido recientemente al Vaticano. Porque Simeón está pagado ahora las consecuencias de un pacto no respetado por su difunto padre, el Rey Boris, en el que precisamente tomé parte el actual Pontífice, entonces el Delegado Apostólico en Sofía. Todo empezó en el año 1934, cuando el Rey Boris pretendía contraer matrimonio con la Reina Juana, hermana de Humberto de Italia.

Boris pertenecía a la Iglesia ortodoxa. La hija de Víctor Manuel era católica. El Rey Boris, a través del Delegado Apostólico, Monseñor Roncalli, incluyó las gestiones con el Vaticano para que fuese concedido la autorización, a fin de contraer matrimonio. El Vaticano accedió, poniendo una condición: que las hijas educadas en esa religión fuesen educadas en la religión católica, apostólica, romana; no así el heredero, que podía ser educado en la religión ortodoxa.

Nació Simeón. Dos años después su hermana, que en contra de lo convenido con el Vaticano, fue educada también en la religión ortodoxa.

**LAS HISTORIA SE REPITE**

Según me cuenta Simeón, el Rey Boris su padre, nació católico, ya que su abuelo, Fernando, era católico. Pero Boris fue bautizado ortodoxo por exigencia de la Constitución.

También las dos reinas habidas en Bulgaria fueron católicas, la Reina Leonora y la Reina María Luisa Borbona y ruma.

La historia vuelve a repetirse. La princesa con la que Simeón desea casarse es católica. Simeón es ortodoxo y para contraer matrimonio debe casarse con una católica. (PASA A CUARTA PAGINA)

# JORNADA FERROLANA

## Ferrolanos y lucenses

A pesar de todas las dudas, Lugo se volcó en Ferrol el domingo. Una caravana impresionante de autobuses y de turismo entró por la mañana en la ciudad. Y como habíamos previsto, asaltaron con su clásica alegría nuestras calles, bares, restaurantes y gradas del "Inferniño". Allí fuimos para ver este choque deportivo del año, y con franqueza, hemos salido bastante defraudados. Será, tal vez, porque nos hallamos un tanto alejados del problema futbolístico. Será...

De lo que hemos salido muy contentos fue del ambiente. Mucha gente. Muchísima. Los de Lugo desplegaron en seguida una pancarta y la hicieron ondear sobre el mar de cabezas apiñadas de la entrada de Preferencia. Salieron los equipos dando esos clásicos saltitos desentumecidos. Y ya se vio desde el principio... ustedes pudieron verlo también... como los jugadores de Lugo daban saltitos más precisos y decorativos. Esto no me gustó nada. Y, efectivamente después de unos cuantos grandes y tremendos pelotazos que recorrieron la yerba de un lado a otro, ¡zas! un gol. Quise decirle algo a Kinsó que estaba sentado a mi lado. Pero los gritos de nuestros hermanos lucenses me lo impidieron. Cuando la ovación se desahó en el aire "Kinsó" me preguntó: —¿Qué decías?

—Nada... contesté... era para avisarte que había sido gol. "Kinsó" me fulminó con una mirada tremenda. No hizo ningún comentario, pero aquella mirada me impresionó mucho.

La cosa, luego, se complicó todavía más. Los del Lugo marcaron otro gol. No me atreví a señalárselo a mi compañero. "Kinsó" respiraba hondo y apretaba los labios. Observé que Peña, que suele ser hombre tranquilo, estaba ligeramente pálido. Valle Romero había subido las solapas del abrigo y limpiaba con un pañuelo, las manos temblorosas sus gafas. Quise hacer algún chiste aunque confieso que tenía el corazón en un puño, pero el horno no estaba para bollos. Cuando el Ferrol, tropezando en su propia torpeza, consiguió, no sé cómo, arrastrar la pelota hasta la red de los lucenses, Valle Romero, "Kinsó" y Peña volvieron a ser ellos mismos de nuevo. Y se "integraron" totalmente cuando los verdes, siempre aferrados a su extraña torpeza, colaron otro gol. Luego colaron otro más, aún tropezándose y todo. ¿Qué quieren? El fútbol es como la vida está lleno de ironías...

La gente dice que este partido, al que asistí lleno de fusión, no tiene historia. No sé por qué. Como espectador imparcial, yo creo que dejaré constancia de algo muy interesante. No me atreví a comentarlo con ningún af-

cionado entendido, pero lo diré ahora que nadie me oye: ¿Cómo es posible que un grupo de jóvenes llenos de vida y de práctica constante, intenten por todos los medios, durante cerca de dos horas, echarse la pelota unos a otros y no lo consigan casi nunca? Admito que alguna vez, quizás por equivocación, la pelota llegó a su destino. No las he contado, pero juro que fueron muy pocas. Y esto, amigos lectores, es algo tan extraordinario que niega mercedamente las afirmaciones de los que dicen que un partido así carece de historia. A mí me será muy difícil olvidarlo.

Dejando a un lado el fútbol —abran el periódico por la página correspondiente y se enterarán, bebiendo en fuente limpia, del partido—, el día constituyó, por todos conceptos, un gran día. Los lucenses se confundieron fraternalmente con los ferrolanos. Su amistad fue tan patente que yo creo que no quisieron darnos un disgusto, y se dejaron ganar.

Los amigos se ven en las ocasiones, y ésta era una gran ocasión para demostrarlo.

MARIUS

¿DESEA INVERTIR SU DINERO EN UN HOTEL DE SEGUNDA CATEGORIA, CON DOSCIENTAS HABITACIONES, EN ZONA CENTRICA DE SANTIAGO?

**BUEN PRECIO Y GRANDES FACILIDADES**  
Dirigirse por escrito a "HOTEL" Apartado 73 ó a esta Administración, Santiago

## Aportación extraordinaria del Estado para cubrir el déficit del Seguro Obligatorio de Enfermedad

MADRID, 19. — (Cifra). — La totalidad de los déficits originados al Instituto Nacional de Previsión desde 1956 hasta fin de 1959 por los seguros y subsidios unificados, se compensará mediante la aplicación a los mismos de una aportación extraordinaria del Estado en cuantía de 690.535.091,84 pesetas, y con las que el propio Instituto llevará a efecto con cargo a los sobrantes y los excedentes de otras ramas y del régimen de subsidios familiares.

Los insuficiencias que en los mismos conceptos indicados anteriormente se produjeron en el año en curso y sucesivos, se cubrirán en igual forma y con una aportación anual del Estado de doscientos millones de pesetas.

A los fines anteriormente citados, se concede un crédito extraordinario de pesetas 890.535.091,84, aplicado al presupuesto en vigor de la sección 19 de obligaciones de los departamentos ministeriales.

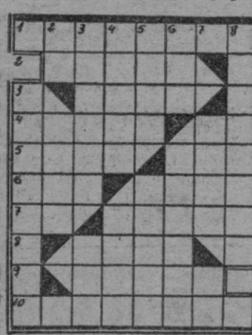
El importe del expresado

crédito extraordinario se cubrirá en la forma determinada por el artículo 41 de la vigente Ley de Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública.

Queda derogado el artículo 9 del Decreto-Ley de 2 de septiembre de 1955, sobre el Seguro de Vejez e Invalidez.

De este Decreto-Ley de la Jefatura del Estado que publica el "B. O. E." se dará inmediata cuenta a las Cortes Españolas.—Cifra.

### CRUCIGRAMA



**ACRÓSTICO**  
HORIZONTALES: 1. — Nombre de mujer. 2. — Pueblo. 3. — Teatro marroquí. 4. — Impide un daño. (al revés). Pueblo de Navarra. 5. — Cierta tela. Consonantes repetidas. 6. — Costado. Proba. 7. — Símbolo del radio. Comprobado el peso. 8. — Cerdia de algunos animales. 9. — Sortijilla de metal. 10. Desagüe.

**VERTICALES:** 1. — Demostramos el cariño. 2. — Artículo. Bujía. 3. — Pulcra, primorosa. Personaje legendario norteamericano. 4. — Piedra preciosa. Hada bienhechora de la mitología persica. 5. — Extravagante. Transgido. 6. — Altar. Contrae matrimonio. 7. — Certificación. Terminación verbal. 8. — Precede.

**SOLUCION AL ANTERIOR**  
HORIZONTALES: 1. — Deparvar. 2. — Tauro. 3. — Enes. 4. — Galba. 5. — Isla. Sol. 6. — Lea. Noté. 7. — IO. Rabat. 8. — Seda. 9. — Ajará. 10. — Denodada.

## RINCON AMENO

**VERTICALES:** 1. — Agilidad. 2. — El Aseo. 3. — Paella. San. 4. — Rumba. Rojo. 5. — Área. Nadad. 6. — Vos. Sobará. 7. — Sota. A. 8. — Rebelde.

**LO GRATUITO**  
En un gran hotel hay un rótulo que dice: "Televisión gratuita en las habitaciones."  
Al inscribirse un viajero le preguntan si quiere la habitación de trescientas pesetas diarias o de cuatrocientas.  
—¿Qué diferencia hay?— pregunta.  
—Ninguna. Las habitaciones son exactamente iguales, pero las de cuatrocientas pesetas son las que tienen televisión gratuita.

le preguntaron a Freud que aconsejara a un hombre indeciso que vacilara entre dos determinaciones, sin saber cuál adoptar.  
—Echarlo a cara o cruz— dijo Freud.  
—¿Como? Usted, un hombre de ciencia, ¿aconseja que se dejen las determinaciones al azar?  
—No. Cuando uno vacila y se entrega a la suerte, si sale cruz, por ejemplo, y se siente decepcionado sin saber por qué, no tiene más que hacer como si hubiese salido cara.



**RESPONSABLE**  
Al famoso presidente norteamericano Lincoln le recomendaron en una ocasión a un individuo para que ocupara un cargo de confianza.  
El presidente lo recibió, habló con él y no lo admitió.  
—Extraviado después por sus razones, dijo:  
—No me gusta el gesto de ese hombre.  
—Pero él no es responsable de eso.  
—No estoy conforme. En cuanto se pasa de los cuarenta años de edad, todo el mundo es responsable del gesto que pone.

**CARA Y CRUZ**  
Se cuenta que en una ocasión

### Lo que pasa en el mundo

**A LA RECÍPROCA**  
TOKIO. — Los comerciantes de barro prestan dinero a quien lo quiera para comprar una casa. Como contrapartida, el nuevo propietario debe comprometerse a ser fiel cliente suyo durante quince años.

**SE LLAMA HITLER**  
VIENA. — Por décima vez, un chófer de taxi ha pedido a las autoridades el derecho de cambiar de nombre y apellido. Se llama Adolf Hitler; las nueve veces le han respondido: "No es motivo suficiente".

**PROBLEMA**  
Un problema matemático. 1.06 1.200.000 autos en activo en París ocuparían, uno tras otro, una longitud de 5.900 kilómetros. En la capital no hay más que 1.444 kilómetros de calles. ¿Como los autos caben en la ciudad?

**AMOR PROPIO**  
El peligro del auto —ha dicho un escritor al salir de una Exposición de Automóviles— es que generalmente los conductores meten tanto amor propio en sus coches como gasolina.

**LAPIDAS**  
En la Rústia atea no se hacen lápidas sepulcrales, pero los que las necesitan para sus parientes muertos acuden al mercado negro donde las encuentran baratas, porque los vendedores las quitan de las sepulturas antiguas de los cementerios.

### Noticias con estrambote

**EFICACIA**  
NUEVA YORK. — El actor americano Joe Lewis ha explicado que la lectura de artículos demostrando la influencia nociva de los cigarrillos sobre la salud le ha convencido tanto, que ha dejado... de leerlos.

**PROBLEMA**  
La eficacia puesta en uso de rigor recomendado, mientras muchas no logrado de su acervo y no en uso. Contra el uso y el abuso de esto, lo otro y aun aquello tiene de éxito el desfillo, se rechaza o recomienda un artículo, una prenda o el vigor en el cabello.

**AMOR PROPIO**  
Joe Lewis lo reaviva con su gesto decidido, tras de tanto haber leído la influencia esa nociva. Si el fumar le reactiva pero daña, él se procura a ese daño poner cura; cuando menos, su influencia, y resuelve, en consecuencia, prescindir... de esa lectura.

**LAPIDAS**  
En la Rústia atea no se hacen lápidas sepulcrales, pero los que las necesitan para sus parientes muertos acuden al mercado negro donde las encuentran baratas, porque los vendedores las quitan de las sepulturas antiguas de los cementerios.

**LA NOCHE**  
Suscríbese a LA NOCHE